



Centralni sekretar SPÖ Josef Cap:

„Če čutijo slovenski socialisti potrebo, naj ustanovijo lastno sekcijo!“

Več na straneh 2 in 3

Dolina reke Bele je spet zaživela:

50 novih delovnih mest za občino Železna Kapla. Podjetje ICA bo pričelo s proizvodnjo že 20. junija 1990

Več na strani 5



# nt

## naš tednik

LETO XXXXI. Številka 19 Cena 8,— šil. (10 din)  
petek, 11. maja 1990

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu  
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec

# Potrdilo za Mohorjevo ljudsko šolo v Celovcu:

## Dva nova prva razreda

Novi manjšinskošolski zakon bo sklenjen  
v parlamentu v prvi polovici junija



## Že danes, v petek, derbi SAK — Pliberk

Slov. atletski klub je sporočil, da se bo s koncem sezone ločil od dolgoletnega uspešnega trenerja Alojza Jagodiča.

Že danes, v petek, ob 18.15 pa bo SAK za Jagodičem skušal prekriti Pliberčanom vse načrte o osvojitvi koroškega naslova.

**Tekma bo v Annabichlu!**

Klub slovenskih občinskih odbornikov bo izdelal razvojni program za okraj Velikovec.

**Potreben je razvoj turizma in kmetijstva**

(stran 4/5)



V mestu Celovec so že pretekli teden zaključili vpisovanje v ljudske šole. V Mohorjevo ljudsko šolo se je vpisalo doslej 22 učencev (10 fantov, 12 deklet), s tem bo Mohorjeva imela jeseni dva prva razreda.

Drugače pa se je v celotnem mestu Celovec prijavilo k dvojezičnemu pouku 7 učencev (za 1. razred) za drugi, tretji in četrti pa po eden. Na ÚVS na Pedagoški akademiji pa so naštel le 4 prijave, od tega dve za prvi razred.

Na Dunaju bodo po informacijah iz ministrstva za pouk še v prvi polovici junija v parlamentu sklenili novi manjšinsko-

šolski zakon. S tem bo potem končno dana podlaga tudi za dvojezično trgovsko akademijo v Celovcu.

### Trgovska akademija pride jeseni!

S strani ministrstva za pouk na Dunaju je za ustanovitev dvojezične trgovske akademije vse pripravljeno. Ministerialni svetnik mag. Walter Hahsler je Našemu tedniku dejal, da je potrebno le še počakati na sprejetje zakona; to pa pričakujejo še v začetku junija v parlamentu. Mag. Hahsler je potrdil, da so tekle vse priprave za trgovsko akademijo v soglasju s koroškim deželnim šolskim svetom. Za 7. maj naj bi bil deželni šolski svet sicer sklical še eno sejo komisije za ustanovitev trgovske akademije, toda do tega potem ni prišlo.

Sicer pa bi na tej seji razpravljali samo o tehničnih detajlih, kot npr. o dvojezičnih pisalnih strojih.

Tudi predsednik deželnega šolskega sveta prof. Hugo Reinprecht je potrdil, da je s pedagoške in organizatorične strani za trgovsko akademijo vse urejeno, na politični ravni pa se je na Koroškem nekoliko zataknilo.

Reinprecht pa je z velikim veseljem tudi sprejel novico o visokem številu prijav v Mohorjevo ljudsko šolo, ki se Reinprechtu zdi kot najbolj primeren za javno dvojezično šolo v Celovcu. Reinprecht: „V vseh ostalih šolah v Celovcu imamo le 7 prijav, če eden odpade, ne bo razreda, vrhu tega pa še čakamo na odločitev v parlamentu, ki je potrebna za ustanovitev javne ljudske šole v Celovcu.“

S. K.

# Slovenija: V sredo končno izvoljeno predsedstvo parlamenta republike

Republika Slovenija ima potrjen parlament z vsemi predsedstvi ter zaprišeženo republiško predsedstvo. Dolga je bila pot do funkcionalnega parlamenta in ustoličenega predsedstva — trajala je od ponedeljka, 7. maja, pa do srede, 9. maja 1990; v sredo je nato nekaj pred polnočjo zaprišežlo predsedstvo Slovenije in Milan Kučan je imel svoj nastopni govor. Uro po prej pa je bilo izvoljeno predsedstvo parlamenta Slovenije: predsednik je dr. France Bučar, podpredsednika pa Vane Gošnik in Vitograd Pukl.



Prof. Peterlétu bo predsedstvo Slovenije poverilo mandat za sestavo vlade v naslednjih dneh.

Prva seja parlamenta je bila v ponedeljek, 7. maja; na njej bi morali izvoliti predsedstvo parlamenta in zaprišežiti predsedstvo Slovenije. Vendar pa so vsi prejšnji medstrankarski dogovori padli v vodo, ker se jih predvsem liberalci niso držali. Zmenjeno je bilo, da bo DEMOS od devetih predsedniških mest v parlamentu obdržal le tri, med njimi tudi predsednika parlamenta, ostalih šest mest pa da so namenjena liberalcem, komunistom in zastopnikom narodnih skupnosti. Ta dogovor je padel v vodo, levi blok pa ni prevzel več nobenih funkcij. Tudi razprava o poslovanju parlamenta se je zavlekla v nedogled, tako da so šele v torek zjutraj izvolili predsednika in podpredsednika Druženopolitičnega zbora in predsednika zbora občin.

Da se zadeva ne bi dokončno zavlekla, so v sredo po sorazmerno kratki razpravi vsi trije zbori najprej skupaj izvolili predsedstvo parlamenta, nato pa je Zbor občin določil še svojega podpredsednika, Zbor združenega dela pa svoje predsedstvo.

Novoizvoljeni predsednik slovenskega parlamenta, dr. France Bučar, je imel zelo načelnen govor in je med drugim dejal, da se s tem dnevom

končuje državljanska vojna in da bo treba krepko zavihati rokave, da bo

Slovenija zopet cvetoča dežela. V drugem delu govora je posebej poudaril pomen opozicije in je vse stranke pozval, naj gradijo parlamentarno demokracijo. Vsebinsko je bil govor zelo trd, mestoma pretrd!

Predsednik predsedstva Slovenije, Milan Kučan, pa je posebej poudaril pomen narodne sprave in da ne sme biti del naroda izključen oz. da ima ves narod pravico do domovine. Rojaki po svetu pa naj zaupajo v Slovenijo.

Veliko prahu in tudi žolčnih reakcij pa je sprožilo enostransko poročanje RTV Ljubljana v prid levemu bloku o ponedeljkovi seji. Nekateri poslanci iz vrst DEMOS so se pustili izzvati in so takoj na začetku druge seje, v sredo, zahtevali zelo ostre posledice za tako početje.

Ta in številni drugi dogodki so pokazali, da je pot v demokracijo trnjeva in žuljava in da bosta morala biti strpnost in medsebojno spoštovanje vrhovni vodili vseh strank.

Franc Wakounig

## Izjava predsedstva Narodnega sveta koroških Slovencev

**Predsedstvo NSKS je na svoji seji dne 7. maja 1990 potrdilo zahtevo Kluba slovenskih občinskih odbornikov po razširitvi Koordinacijskega odbora koroških Slovencev (KOKS). Sprejet je bil predlog Kluba, da naj bi bili v KOKS-u enakovredno zastopani Narodni svet koroških Slovencev, Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Krščanska kulturna zveza, Slovenska prosvetna zveza, Klub slovenskih občinskih odbornikov, Koroška enotna lista, Skupnost južnokoroških kmetov in Slovenska gospodarska zveza.**

Na skupnem posvetu navedenih organizacij dne 6. aprila t. l. se je izcimilo, da ZSO na takšen sestav KOKS-a ne bo pristala. Ob ponovnem razgovoru med NSKS, ZSO in KSOO sta bila predstavnika ZSO pripravljena sprejeti obe osrednji kulturni or-

ganizaciji in KSOO v KOKS, ne pa SJK, SGZ in KEL.

NSKS ugotavlja, da takšno zadržanje nasprotuje interesom slovenskega prebivalstva na Koroškem. KSOO združuje 44 na samostojnih slovenskih listah izvoljenih občinskih odbornikov. Slovenski kmetje so v neposrednih volitvah poverili 2 mandatarija SJK, da zastopata njih interese v kmetijski zbornici, lista „Alpe Adria“ Slovenske gospodarske zveze je pri zadnjih volitvah v gospodarsko zbornico dosegla 5 mandatov, KEL pa združuje 5000 volilnih glasov in ima predstavnika iz svojih vrst v avstrijskem parlamentu. NSKS se ne bo vstopil v vrsto s tistimi, ki prezirajo ob svobodnih volitvah izpričano voljo slovenskega prebivalstva na Koroškem, da bi si lahko obdržali nesorazmeren vpliv v narodni politiki, ki jim ne gre. NSKS se bo odločno zoperstavil vsakršnim politično-strateškim igram znotraj slovenske narodne skupnosti in si prizadeval za funkcionalno in reprezentativno narodnopolitično zastopstvo koroških Slovencev.

Predsedstvo NSKS bo ta predlog posredovalo osrednjemu odboru NSKS v sklepanje. Do konstituiranja neposredno izvoljenega Avtonomnega zastopstva koroških Slovencev pa bo NSKS vabil na zasedanje KOKS-a predstavnike od Kluba slovenskih občinskih odbornikov imenovanih organizacij.

NSKS ugotavlja, da dolgoletna

Centralni sekretar SPÖ dr. Josef Cap:

## „Če slovenski socialisti čutijo potrebo, naj ustanovijo lastno sekcijo“



Centralni sekretar SPÖ Josef Cap je mnenja, da je ustanovitev slovenske sekcije v socialistični stranki predvsem zadeva koroških socialistov. Ker pa je pretekli teden predsednik koroške SPÖ dr. Peter Ambrozy že privolil v ustanovitev slovenske sekcije, tudi Cap pozdravlja to pobudo.

Skupina slovenskih socialistov na Koroškem je imela pretekli petek prvi sestanek, na katerem so razpravljali o ustanovitvi slovenske sekcije v okviru socialistične stranke. Skupina tudi zahteva, naj taka ureditev velja za vse narodne skupnosti v Avstriji.

V pogovoru z Našim tednikom je centralni sekretar SPÖ Josef Cap pozdravil idejo. Cap je dejal, da je v trenutnem položaju odločitev slovenskih socialistov pravilna; o podobni ureditvi, ki naj bi veljala za vse avstrijske manjšine, pa bo treba še govoriti. Zahteve koroških slovenskih socialistov pa ni možno posplošiti na celotno Avstrijo.

„Če so slovenski socialisti mnenja, da jih od slovenskih narodnih organizacij nihče več ne zastopa, potem je njihova zahteva po ustanovitvi lastne sekcije legitimna,“ je poudaril Cap.

Ali bo možno podobno ureditev najti tudi za druge narodne skupnosti v Avstriji, Cap v tem

trenutku še ni mogel oceniti; predvsem pa naj bi o tem odločale posamezne zvezne dežele, ki morajo preveriti, ali sploh obstaja potreba.

„Slovenska sekcija v okviru socialistične stranke naj bi bila na vsak način integrirana v stranko,“ pravi Cap, ki si lahko pred-

stavlja, da je tej sekciji podoben status, kakršnega ima na primer Mlada generacija (Junge Generation).

Na Koroškem se je medtem vrsta vidnih slovenskih socialistov priključila zahtevi skupine okoli Tomaža in Ludwiga Ogrisa z Radiš, kjer je bil tudi prvi sestanek. Tako je na primer Adolf Blažej, socialistični kandidat za parlament za okraj Velikovec (predlagan je na četrtem mestu), dejal, da slovenski socialisti ne čutijo, da bi bili zastopani s strani katere kronnih narodnih organizacij. Zato tudi on pozdravlja ustanovitev te sekcije.

Radiška skupina socialistov, ki je prevzela iniciativo, se bo v naslednjih dneh še enkrat srečala, potem pa naj bi deželni SPÖ predstavila svoje konkretne predloge in zahteve. Silvo Kumer

Naš poslanec Smolle in tajnik NSKS mag. Pipp pomagala pri volilnih bojih

## Trst: Lep volilni uspeh za Slovensko skupnost

**Slovenska skupnost je na upravnih volitvah, ki so bile v nedeljo in ponedeljek v Italiji, doživela lep uspeh. V krajih, kjer prebiva slovenska narodna skupnost, je bilo treba obnoviti večji del občinskih svetov, drugod pa so bile na vrsti pokrajinske in deželne volitve.**

Slovenska skupnost je potrdila vse dosedanje mandate: v večini primerov je svoj položaj še utrdila. Izredno lep uspeh pa je imela v devinsko-nabrežinski občini, kjer je bil v zadnjem mandatu njen edini župan, sicer pa tudi deželnozborni poslanec, Bojan Brezigar. Ta občina, v kateri so Italijani po vojni dobili znatno večino, je bila tokrat v ospredju pozornosti na Tržaškem, saj glasovanja v tržaški in miljski občini, ki sta največji, ni bilo. SSK je napredovala z 915 na

1165 glasov in od treh mandatov na štiri. Z 19,2 % glasov je zdaj druga sila v občinskem svetu, pred socialisti in komunisti. Ravno socialisti so z geslom, da mora zdaj priti do prvega italijanskega župana, dosegli razočaranje, podobno kot Lista za Trst in misovci. Kako bo z novo upravo, pa bodo pokazala pogajanja. V občinskem svetu je zdaj 6 krščanskih demokratov, po 4 so predstavniki Slovenske skupnosti, komunistov in socialistov, po enega imajo misovci in zeleni.

V ostalih treh tržaških občinah, v Dolini, Zgoniku in na Repentabru, je SSK potrdila po tri svetovalce.

Na Goriškem je SSK v goriški občini potrdila svoja mandata, po tri mesta pa je potrdila še v manjših občinah Doberdob, Sovodnje in Števerjan. Ponovno „zavzetje“ Števerjana, do leta 1985 tradicionalne postojanke SSK, ni uspelo.

Vse manjše slovenske občine so ohranile slovenske upravitelje. Med slovenskimi volivci pa se je utrdilo mesto SSK. Pri socialistih se je namreč spet bistveno zmanjšalo število slo-



Poslanec Bojan Brezigar je dosegel lep volilni uspeh

venskih izvoljenih, saj prvič po vojni ni več slovenskega socialista v Devinu-Nabrežini; tudi slovenskega socialista v goriški občini ni več, čemur so botrovali v preteklih letih izpadi iz goriškega pokrajinskega sveta ter iz tržaškega pokrajinskega in občinskega sveta. Komunisti so v večjih občinah sicer nazadnje, vendar je šla večina izgubljenih glasov v različne smeri, ne pa k SSK.

SSK je pred volitvami organizirala živahno volilno kampanjo. Letošnja značilnost je bila zlasti v obiskih številnih vodilnih predstavnikov DEMOS, ki so tako vrnili „pomoč“ in izrazili

Južnotirolska SVP se je zavzela za zaščito slovenske manjšine v Italiji

**Frasnelli pozval Haiderja, naj reši manjšinsko vprašanje v evropskem duhu**

Regionalni svet v Trentinu na Južnem Tirolskem je sprejel predlog južnotirolske SVP, v katerem poziva italijanski parlament, naj se zavzame za zaščito slovenske manjšine in v ta namen predloži nov zakonski osnutek. Članom slovenske manjšine je treba zagotoviti uporabo slovenščine na uradih na celotnem avtohtonem področju in uporabo slovenskega jezika pri pristojnih uradih avtonomne regije Julijske Benečije. Zastopnik južnotirolske SVP Hubert Frasnelli pa je v pismu koroškemu deželnemu glavarju Haiderja pozval, naj reši vprašanje slovenske manjšine na Koroškem v „evropskem duhu“.

Predlog, ki ga je vložilo enajst odbornikov SVP, pa je treba vrednotiti tudi kot obrat v manjšinski politiki južnotirolske ljudske stranke, ki si želi v bodoče še bolj prizadevati za pravice drugih manjšin.

## Izšla je brošura „Delničarska abeceda“

Pred kratkim je Zveza slovenskih zadrug izdala brošuro z naslovom „Delničarska abeceda“. V zadnjem času se vedno več ljudi zanima za vrednostne papirje, še zlasti za delnice, primanjkuje pa informacij o teh oblikah naganja sredstev. Zato Vam želi Zveza slovenskih zadrug pokazati, da naložba v delnice ni tako komplicirana zadeva, kot se morda zdi v prvem trenutku. Nadalje je iz brošure možno razbrati, zakaj se splača kupiti delnice, kako funkcionira borza in kako je treba kupiti delnice. Brošura nudi obširno informacijo o vseh teh vprašanjih, seveda pa so Vam z nasveti rade volje na razpolago tudi strokovnjaki pri Vaših posojilnicah in bankah.

Brošuro lahko dobite pri domačih Posojilnicah in pa pri Zvezi slovenskih zadrug v Celovcu.

## NT informira in svetuje

### Brezplačno pokojninsko zavarovanje za matere pohabljenih otrok

Do razveseljive spremembe je prišlo za matere, ki skrbijo za pohabljenega otroka. Tem materam do 27. leta otrokove starosti ni treba plačevati prispevka za pokojninsko zavarovanje.

Pomembno pri tem pa je, da te matere niso avtomatično zavarovane, ampak da morajo oddati tozadevno prošnjo pri pokojninski zavarovalnici.

ELAN v Begunjah najavil z 8. 5. 1990 prisilno poravnavo

# Cilj: zagotovitev nemotene proizvodnje in prodaje

*Kot smo že poročali v zadnji številki NT, je Elan v Begunjah v hudem likvidnostnem položaju. Na tiskovni konferenci je predsednik poslovnega odbora Vinko Bogataj v torek, 8. maja, posredoval javnosti informacije v zvezi s poslovanjem in napor za reševanje problema nelikvidnosti in prezadolženosti Elana, ki znaša 2,7 mrd. šil. Elan je v torek, 8. 5. 1990, vložil pri temeljnem sodišču v Ljubljani prošnjo za prisilno poravnavo v smislu prerazporeditve dolgov (Umschuldung).*

Elan je ponudil svojim upnikom, da v teku dveh let izplača 60% vseh terjatev. V soglasju z upniki pa želi ostalih 40% dolgov transformirati v obliki delnic, katere naj bi kupili upniki. Za realizacijo tega predloga pa je potrebno dvotretjinsko soglasje upnikov.

Kot je potrdil Vinko Bogataj, so napor zastopnikov Elana usmerjeni predvsem k temeljnemu cilju zagotoviti nemoteno proizvodnjo in prodajo ter izvajanje vseh drugih poslovnih aktivnosti z namenom ohraniti Elanov položaj na svetovnem trgu in zaščititi blagovno znamko. Kljub kritični situaciji je Elanu uspelo doslej ohraniti neokrnjen proizvodni proces. Zaradi zelenih zim, neugodnega deviznega tečaja in visokih obresti je smučarsko podjetje Elan izčrpano, čeravno je v primerjavi z realizacijo prodaje za

enako obdobje lanskega leta, letos povečal prodajo za 30%. Vzrok za krizo pri Elanu pa je tudi v tem, da je postala konkurenca na svetovnem trgu vse večja in je bilo zato potrebno vlaganje dodatnega kapitala v proizvodnjo. Elan pa je tudi izrazilo sezonsko podjetje, torej podjetje s permanentno proizvodnjo in sezonsko prodajo. Zaradi neugodnega tečaja se je vrednost osnovnih sredstev znižala za 924 mio. šil. Problem poslovanja in finančnega stanja je zelo visoko stanje poslovnih sredstev glede na vrednost prodaje na domačem in tujem trgu; to pa je predvsem posledica izredno visokih terjatev, deloma pa tudi zalog, kar povzroča previsoko zadolženost in neugodno strukturo virov poslovnih sredstev. Tako je prevelika zadolženost ob visokih

obrestih v lanskem letu negativno vplivala na poslovni rezultat.

Kaj torej pomeni kriza Elanova podjetja za delojemalce? Vsekakor bodo potrebni strogi ukrepi varčevanja in bolj učinkovito izkoriščanje delovnega časa. Zaradi visokih režijskih stroškov pa mora del delojemalcev računati tudi z odpustitvijo.

Vprašanje, v kolikšni meri je ob Elanovi krizi prizadeto podjetje Elan na Brnci, je še odprto. Jasno pa je, da bo Elan na Brnci, ki sicer deluje s pozitivno bilanco in je po izjavi poslovodje Moschitz rentabilno, moral v prihodnje tudi začasno odpustiti delojemalce; to se pravi vsaj od oktobra do aprila. V pogovoru z Našim tednikom je Moschitz dejal, da bo Elan na Brnci skušal razviti nov protisezonski proizvod, tako da bo delojemalcem zagotovljena celoletna zaposlitev. Krizo v Begunjah pa bo podjetje Elan na Brnci občutilo, po izjavi Bogataja, verjetno tako, da bo matično podjetje v bodoče Brnci nudilo manj obratnih sredstev. „Ukinitev proizvodnje pa bo zadnja možnost reševanja likvidnostnih problemov podjetja Elan,“ je zaključil Bogataj.

Heidi Stingler

KSOO izoblikoval stališče o razvojnem programu za okraj Velikovec

## Potreben je razvoj turizma in kmetijstva

*Ker je koroška deželna vlada dala nalog za izdelavo razvojnega programa za okraj Velikovec in kraj Volšperk, je Klub občinskih odbornikov minul teden sklical sestanek, na katerem so slovenski občinski odborniki in gospodarstveniki iz Podjune izoblikovali stališče o obstoječem osnutku, katerega bodo posredovali koroški deželni vladi.*

V glavnem so bili občinski odborniki in gospodarstveniki iz Podjune enotni, češ da je potrebno v velikovškem okraju pospeševati in prednostno razviti gospodarski panogi, kot sta turizem in kmetijstvo.

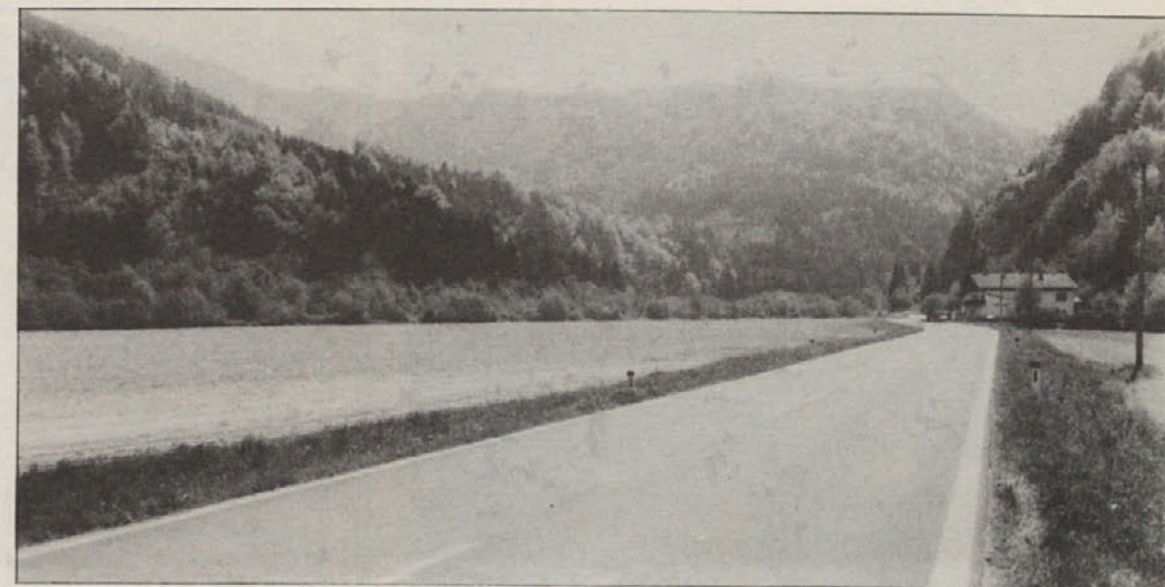
Glede nastanitve novih industrijskih podjetij pa so bili občinski odborniki mnenja, da bi industrijska cona lahko nastala tako na območju mesta Veliko-

vec kot tudi v Sinči vasi, kjer skoraj ni turizma. Vsekakor pa je potrebno ob naselitvi novih industrijskih podjetij paziti, ali podjetja delujejo skladno z načeli o varstvu okolja.

Na Rebrci pa naj bi se naselila alternativna podjetja, na primer za predelavo lesa. Glede izgradnje centra za zimski turizem na Peci so bili odborniki večinoma mnenja, da je v prvi vrsti

pomembno ohraniti pitno vodo. Nadalje so se občinski odborniki in podjetniki izrekli za odprtje Pavličevega sedla in s tem za poživitev gospodarstva. Za oskrbo s pitno vodo pa bodo v Podjuni potrebni novi vodovodi, pri čemer je potrebno preprečiti velikanske projekte z namenom, da ne bi dobil kdo monopola. Glede cestnega omrežja v velikovškem okraju je bila izražena želja, da bi med Celovcem in Pliberkom vozil tudi nočni vlak. Potrebna pa je tudi izgradnja poti za pešce in kolesarje. Glede priključka na avtocesto Graz—

Podjetje ICA bo 20. junija letos pričelo proizvodnjo v občini Železna Kapla sveče, namenjene izvozu. Sprva bo našlo v podjetju zaposlitev 50 delojemalcev, ki bodo delali v treh izmenah. Z gradnjo tovarne so pričeli preteklo sredo, potrebno zemljišče pa je dala na razpolago občina Železna Kapla.



Na tem zemljišču v bližini gostilne „Vellachtalerhof“ bodo zgradili novo podjetje, ki naj bi že 20. junija pričelo proizvodnjo.

Foto: Fera

50 novih delovnih mest za občino Železna Kapla

## S svečami spet nekoliko več luči v dolino reke Bele

Po zaprtju tovarne Obir na Rebrci je brezposelnost v Železni Kapli in okolici zelo narasla. Zdaj pa so si odgovorni v kapelški občini lahko nekoliko odahnil, saj je s podjetjem ICA na razpolago 50 novih delovnih mest.

V ICA so združeni trije družabniki: nizozemsko podjetje Kaemingk, podjetje Kärntner Landei in Ilijevka Velička, podjetje iz Slovenije, ki ima na področju izdelovanja sveč že precej izkušenj. Nizozemsko podjetje Kaemingk že od leta

1937 trguje s svečami in name-rava skoraj celotno proizvodnjo iz Železne Kaple izvoziti.

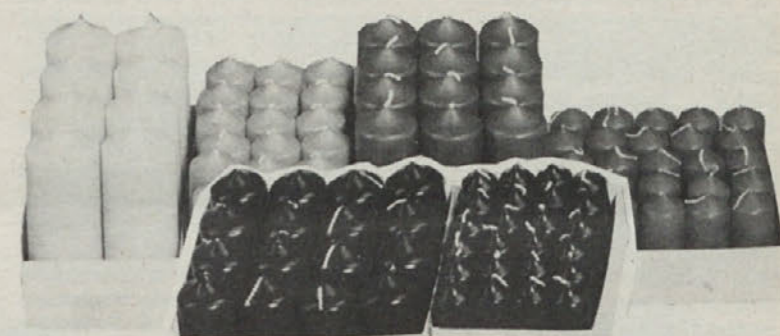
S proizvodnjo v novi tovarni naj bi pričeli že 20. junija 1990; do tega termina pa naj bi podjetje STUAG tudi zgradilo poslopje. Tako zgoden datum začetka proizvodnje so družabniki zastavili, ker nujno potrebujejo blago za naročnike. Odvetnik ICA dr. Roland Grilc je izjavil, da je ICA zelo resno podjetje, ki ima že leta vnaprej zagotovljene odjemalce. Občina Železna Kapla si je zelo prizadevala, da je bilo možno v

najkrajšem času izpolniti tudi vse formalnosti; šef firme Kärntner Landei Albin Waldhauser in hkrati prokurist ICA je pomoč javnih ustanov in uradov še posebej poudaril.

Produkcija v Železni Kapli ne bo povzročala nobenih odpadkov, prav tako ne bo onesnaže-

vala reke Bele in tudi ne zraka. ICA naj bi bilo podjetje, ki ustreza novim ekološkim trendom, kar je gotovo velikega pomena za Železno Kaplo in njen turizem, v katerega bo občina v naslednjih letih vložila 50 milijonov šilingo.

Silvo Kumer



ICA bo zaposlil 50 delojemalcev, ki bodo izdelovali sveče in druge podobne proizvode, ki so namenjene izvozu.

## Z NAMI V MEDJUGORJE!

- 1. 6.— 3. 6.: 1x vožnja ponoči  
1x nočitev v Medjugorju privat ..... šil. 990,—
- 14. 6.—17. 6.: 1x polpenzion v hotelu  
2x prenočitve v Medjugorju privat ..... šil. 1580,—
- OTOK MAINAU V ŠVICI
- 10. 6.—13. 6.: 4 dni 3x polpenzion ..... šil. 1980,—

Vaš partner za transport + turizem

**STENČNIK**

A-9141 DOBRLA VAS

Tel. 0 42 36 / 22 19 - 0

gradnjo naj bi bila v bodoče v rokah strokovnjakov deželne vlade in okrajnega glavarstva, ne pa v rokah župana in občinskega odbora.

Podjuna bi potrebovala tudi boljše prostore za kulturno dejavnost. Kulturni centri bi lahko nastali na primer v Dobri vasi in v Pliberku. Odborniki so izrazili tudi potrebo po uvedbi tehnične srednje šole. Enako potrebna je tudi ustanovitev slovenske oziroma dvojezične kmetijske šole. Realizacija take šole bi bila smiselna v sodelovanju s poklicno šolo, ki bi lahko imela sedež v Št. Rupertu v Velikovcu.

V velikovškem okraju bi bila potrebna ponudba poklicnega izobraževanja ob delu. Manjkajo pa tudi objekti za šport in rekreacijo domačega prebivalstva (tigrišča, športne dvorane itd.).

## Šmihelski zbori so zapeli in zaigrali



„Da Slovenec še živi, mila pesem nas uči,  
ki jo peva ‚Gorotan‘, dvigajoč se spet na dan“.

S temi besedami je mladi „Gorotan“ na svojem ustanovnem občnem zboru pred skoraj 100 leti pozdravil zbrane goste pri Šercerju v Šmihelu.

Minulo nedeljo je v farni dvorani v Šmihelu krepko zadonela pesem, ki jo je prepeval MePZ „Gorotan“ pod vodstvom Alberta Krajgerja. Njim so se pridružili še nežni glasovi otroškega pevskega zbora, ki ga vodi Silvija Merva; glasno je odmeval vrisk družine Lipusch pod vodstvom njihovega „očka“ Bertina. Trio Pajank-Petek-Lipusch, ki ga tudi vodi Bert Lipusch, je zapel tri priljubljene domače pesmi; pogumne saksofonistke Majda, Angelika in Janja pa so zaigrale tri skladbe, s katerimi so na deželnem tekmovalnem Koroške glasbene šole zasedle 1. mesto.

Celovečerni koncert je KPD v Šmihelu priredilo v čast dolgoletnemu pevovodju in organistu Miheju Sadjaku, ki je moral zaradi bolezni opustiti njemu tako ljubo službo, katero je opravljal skoraj 50 let.

Miheju so se za njegovo nebesično in vestno delo iz zbrani-

mi besedami in simboličnimi darili zahvalili: predsednik dr. Janko Zerzer v imenu Krščanske kulturne zveze; Mihejev osebni prijatelj, skladatelj, prof. Radovan Gobec, ki je za zbor „Gorotan“ napisal osem novih skladb in 12 priredb in spregovoril v svojem imenu in v imenu Zveze kulturnih organizacij Slovenije; v imenu KPD Šmihel pa je spregovoril predsednik društva Karel Gril.

Poleg že omenjenih govornikov so se koncerta udeležili še dekan Kristo Srienc, mestna svētnika Fric Kumer in Jože Partl ter številni kulturni delavci sosednjih far. Izredno lep obisk prireditve pa je pokazal, da so takšni koncerti pri naših ljudeh zelo cenjeni.

Posamezne točke je s primernim besedilom povezovala napovedovalka Krista Jernej. S Premrlovo „Zdravico“, ki so jo skupno zapeli vsi pevci in vsi navzoči, je večer praznično izzvenel.



Sadjakov prijatelj prof. Radovan Gobec je prišel na koncert

## Čestitamo!

Florijan Krištof, po domače Harej iz Dragožič pri Podgorjah, je pred kratkim praznoval 70. rojstni dan. Iskreno čestitamo!

V Železni Kapli obhaja 72. rojstni dan Katarina Kölich. Za osebni praznik iskreno čestitamo in ji želimo obilo zdravja!

Za 50. življenjski jubilej iskreno čestitamo Angeli Piček v Škofičah.

V Šmarjeti v Rožu praznuje 76. rojstni dan Ana Ogris. Za osebni praznik ji iskreno čestitamo in ji želimo vse najboljše, predvsem pa še zdravja!

Na Radišah praznuje 70-letnico Lizi Lampichler. Ob okroglem jubileju ji želimo vse najboljše in ji kličemo še na mnoga zdrava leta!

V Tinjah praznuje 80-letnico župnik Ivan Matko. Iskrenim čestitkam številnih znancev in faranov se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

80 let življenja je te dni dopolnil Janez Rakeb, po domače Rakebov oče. K visokemu življenjskemu jubileju iskreno čestitamo in mu kličemo še na mnoga zdrava leta!

Za osebni praznik čestita društvo upokojencev iz Šentjakoba Anici Koschat in Floriju Krištofu. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Trideseto obletnico poroke praznujeta Mici in Mihi Kuchar iz Lepene. Iskreno čestitamo in želimo še obilo zdravih in skupnih let v krogu domačih!

Društvo upokojencev iz Sel želi za rojstne dneve zdravja in dobre volje Albinu Užniku iz Sel na Kotu, Juriju Maleju — Hocove mu pri Cerkvi, Katarini Pegrin, pd. Bregarci in Nužu Dovjaku, pd. Žnidarju. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

V Šentlipšu v Zagorjah praznuje 60. rojstni dan Tomej Petek. Za osebni praznik iskreno čestitamo in mu kličemo še na mnoga zdrava leta v krogu domačih!

V Veselah pri Škocijanu praznuje 65. rojstni dan Alojz Hobel; v Žitari vasi obhaja svojo 60-letnico Tomej Petek. Osebna praznika obhajata še Zofija Picej in Zofija Sturm iz Mokrij. Društvo upokojencev Podjuna želi vsem veselo praznovanje in veliko

dobre volje! Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo NT.

Pevci in pevke mešanega zbora SPD „Bilka“ iz Bilčovsa čestitajo za rojstni dan pevkam in pevcem Ani Boštjančič, Mici Kropivnik, Moniki Gasser in Mihiju Schellandru. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika!

V Ladinah na Bistrici v Rožu obhaja Helena Tschopp 50. rojstni dan. Za osebni praznik iskreno čestitamo!

60-letnico obhaja Ana Enzi, po domače Kovačeva Ančka iz Doba. Iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, posebno še zdravja!

V Šentjakobu v Rožu praznuje 70. življenjski jubilej Marija Knafel. Iskreno čestitamo!

V Grebinju je pred kratkim praznovala 83. rojstni dan Kati Grün. Iskreno čestitamo!

Florijan Dlopst iz Podgore praznuje te dni 82. življenjski jubilej. Za osebni praznik mu iskreno čestitamo in mu kličemo še na mnoga zdrava leta!

V Špitalu ob Dravi praznuje 65. življenjski jubilej Jelka Dolinar. Za ta praznik ji iskreno čestitamo in ji želimo vse najboljše, posebno še zdravja!

V Selah praznuje 50. rojstni dan Greti Kelih, po domače Robnikova mati. Iskreno čestitamo!

Abraham je srečal Willi Obiltschnig, po domače Olip, kmet in gostilničar na Strugarjih v Slovenjem Plajberku. Iskreno čestitamo!

Društvo upokojencev Pliberk iskreno čestita svojim slavljencem Zofki Močilnik na Bistrici, Alojzu Krištofu v Vidri vasi, Tereziji Goltnik v Pliberku za njihove osebne praznike in želimo še obilo zdravih in srečnih let.

Te dni praznuje Marija Nerz na Bistrici svojo 80-letnico. Ob lepem življenjskem jubileju želijo člani društva upokojencev Pliberk vse najboljše, zlasti zdravja!

### SELE

#### MATERISNKI PROSLAVA

Čas: sobota, 19. 5., ob 19.30  
Kraj: farna dvorana v Selah  
Prireditelj: KPD „Planina“ v Selah  
Sodelujejo: otroci z igre „Darilo za mamo“, otroški zbor ljudske šole, mladinski zbor, učenci Glasbene šole in mladinski zbor s Kota

## Spoznavajmo našo ožjo domovino

Pod tem geslom je vabilo Društvo upokojencev Šentjakob v Rožu v nedeljo, 29. aprila 1990, na izlet. Ker je bilo vodstvo društva mnenja, da morajo upokojenci spoznati vsaj svojo ožjo domovino Koroško, smo se podali na pot po Ziljski dolini.

Avtobus nas je popeljal v Ziljsko dolino, kjer smo krenili prek Dul po južni strani Preseškega jezera na Brdo pri Šmohorju.

Tam smo se ustavili v gostilni, kjer nas je lastnik nagovoril v lepi ziljščini in nam dobro postregel. Na Brdu smo se udeležili tudi sv. maše, kjer nas je pozdravil tamkajšnji gospod župnik, Rudi Safran, rodom iz bilčovske fare.

Po sveti maši smo nadaljevali pot in se ustavili na grobu bivšega deželnega in državnega poslanca Franca Grafenauerja, ki je svojčas

oblikoval deželno politiko. Pod Avstro-Ogrsko je bil deželni poslanec za Slovence in Nemce tudi v volilnih okrajih Šmohor in Trbiž — Grafenauer je bil pravi ljudski tribun.

Preko Šmohorja smo se po severni strani Preseškega jezera odpeljali na skrajno jezikovno etnično mejo Windische Höhe, kjer smo preživeli nekaj veselih ur. Vreme je bilo prekrasno in tudi gospod Franci Mejovšek je k veselemu vzdušju prispeval s svojo harmoniko.

V dobrem razpoloženju smo se preko Dravske doline vračali na naše domove. Bili smo zadovoljni, da smo zopet spoznali delček naše ožje domovine. Zahvala velja tudi avtobusnemu podjetju Peter Juan iz Galicije, ki nas je varno pripeljal domov.

Mi.

Slovenska prosvetna zveza in Mladinski dom  
SŠD vabita na Molièrejevo komedijo

### JURIJ TEPČEK

(osramočeni zakonski mož)

ki bo v petek, 18. maja, ob 19.30  
v dvorani Mladinskega doma, Mikschallee 4  
v Celovcu

Gostuje igralska skupina „GEOSS“ iz Vač pri Litiji.  
Vsi prisrčno vabljeni!



Pred poročni oltar sta stopila pretekli teden Krista Kelič iz Podjune in Jurij Opetnik iz Doba. Mladima za koncema iskreno čestitamo in jima želimo vse najboljše na skupni življenjski poti.

#### PRODAM

hišo s 110 m<sup>2</sup> stanovanjske površine, stranskim poslopjem, garažo in 1200 m<sup>2</sup> velikim vrtom oz. sadovnjakom. Cena 1.200.000,— šil. Pismene ponudbe pošljite na uredništvo NT pod šifro „Rožek“.

KUPIM žago jarmenico (Gattersäge) Pini & Kay ali Österer, 10 do 15 let staro.

**Albert Smrečnik,**

9142 Globasnica  
Telefon:  
0 42 30 / 211

#### KOROŠKA DIJAŠKA ZVEZA

vabi svoje člane, odbornike in mladi-  
no na **KLAVZURO**

Kdaj: od 12. do 13. maja v Domu v  
Tinjah

Mladina se sreča 12. maja ob 13.30  
pred Slov. gimnazijo

#### ŠENTPRIMOŽ

SPD „DANICA“  
10 let Kulturnega doma

Kdaj: v četrtek, 24. 5., ob 14. uri  
Kraj: Kulturni dom Danica

#### BILČOVŠ

„VAŠČANI POJO“

vabijo na koncert  
ženskega zbora KD „Ivan Grbec“ iz  
Trsta

Recitacija gledališkega igralca Sta-  
nega Raztresena iz Trsta

Kdaj: v soboto, 19. 5., ob 20.30  
Kje: v avli LŠ Bilčovš

SPD „Bilka“ v Bilčovsu vabi na

**MATERINSKO PROSLAVO**

ki bo v nedeljo, 13. 5. 1990, ob 19.30  
v gostilni pri Miklavžu

KNK bo organiziral od 15. 7. do 20. 7. ter od 22. 7. do 27. 7. jadranje po Jadranu. Pot nas bo vodila od Splita (Trogira) na Šolto, Hvar, Paklene otoke, Vis ter Biševo.

Cena za jadranje znaša na teden 2900,—, cena za polet Ljubljana-Split in nazaj pa predvidoma 1000,—.

Ker je število udeležencev omejeno, bomo upoštevali po vrstnem redu do 6. 6. 1990 dospelo akontacijo v višini 500,— na konto št. 3031721 pri Posojilnici Bank Celovec.

Nadaljnje informacije lahko dobite pri prof. Davidu ali pa pri prof. Dolinarju, tel. 04 63 / 33 3 53.

Onemogoča rast plevela  
in prosa v koruzi

## Stomp

- odličen širinski učinek, tudi proti prosu in plevelom, odpornim proti atracinu
- izvrsten trajni učinek
- najbolj primeren za koruzo

„Zanesljiv, primeren,  
gospodarski — zato  
Stomp!“

**agrolinz**



**Janko Urank — sedemdesetletnik**

## Optimizem ga ni nikoli zapustil

*Te dni praznuje svojo 70-letnico dipl. trg. Janko Urank. Kdor ga pozna, mu ne bi prisodil, da si nalaga že osmi križ.*

*Zibel je slavlencu stekla 9. maja 1920 pri Kavhu, v zavedni in trdni kmečki hiši. Pri hiši je bilo osem otrok.*

Pri Kavhu je bila politika doma, saj je bil oče dve periodi, do leta 1934, ko ga je odstavljal Dollfussov režim, slovenski župan v Galiciji. Danes pa je Jankov brat Joza slovenski občinski odbornik v Galiciji.

Ko je Janko Urank hodil v ljudsko šolo v Apačah in v Galiciji, noben otrok ni znal nemško. Danes pa skorajda slovensko ne znajo več! Po obveznih letih osnovne šole je Janko šel na gimnazijo v Celovec, stanoval pa je v Marijanišču. Brez dvoma je „anšlus“ marca 1938 eden od pomembnih dogodkov v Urankovem življenju, saj je na eni strani agitiral za samostojnost Avstrije, na drugi pa je že prve dni nacistične vladavine doživel njeno nasilnost in brutalnost: vdor v Marijanišče, pregon celovških Židov in drugo.

Po maturi je Urank najprej opravil obvezni „Arbeitsdienst“, da je lahko študiral dalje. Vpisal se je na gospodarsko univerzo na Dunaju, vendar je študij zaključil šele leta 1946. Vmes je doživel dve leti vojne mornarice, pregon Kavhove družine in ostalih slovenskih družin 14. in 15. aprila 1942 v nemška taborišča, konspirativni stiki z začetim slovenskim uporom na Koroškem, neposredno doživljanje sojenja kapelškim in selskim rojakom, od katerih so jih 13 obsodili na smrt, in dve leti dachauskega taborišča in njegovih podružnic Haimstätten, Gablingen,

Baumenheim in Landsberg. V Dachauu je srečal svojega očeta in rekel tiste legendarne besede: „Atej, kjer je oče, naj bo tudi še sin,“ ki so Kavhove mu očetu vlije novih moči in življenjske volje. Dachau — to je tudi spomin na Foltija Hartmana, na številne prijatelje in tudi na tiste rojake, ki so v „svobodi“ postali žrtve ljubljanskih dachauskih procesov.

Janko Urank je po koncu vojne nekaj časa deloval za OF, a se je potem odločil za nadaljevanje študija gospodarskih ved. Opazoval, je kako ideologija prednjači pred narodno stvarjo in opazoval je naraščanje nezadovoljstva nad tako politiko, ki je zabranila samostojno kandidaturu leta 1945 in pozneje lastno zastopstvo v deželni zboru. Ta politika je cepila! „Njena logična posledica, če smo hoteli vsaj nekaj ohraniti, je bila ustanovitev NSKS in opiranje na lastno moč.“ Janko Urank je bil soustanovitelj NSKS, danes pa je član njegovega predsedstva.

V teh trenutkih je dr. Joško Tischler odigral zares zgodovinsko vlogo. Dr. Tischler je pregnane Slovence večkrat obiskoval, pripeljal jih je domov in lahko rečemo, da je bil splošno priznana voditeljska osebnost koroških Slovencev.

Janko Urank se je po študiju dokončno zaposlil pri pokrajinski zavarovalnici in nato kot večkratni predsednik Združe-

nja staršev na Slovenski gimnaziji koval vez med to šolo in ljudmi in tako krepil medsebojno zaupanje, brez katerega bi se gotovo drugače odvijalo.

Urank je vselej posvečal veliko ljubezni in dela mladini. „Saj smo bili sami mladi in mladina mora iti svojo pot!“ je dejal Janko Urank, ki od nje pričakuje, predvsem še od študentov, da se bolj aktivno vključuje v narodnopolitično delo, saj so pogoji za to danes mnogo boljši kot svojčas.

Ob 70-letnici želi slavlencu Janku Uranku vse najboljše tudi uredništvo Našega tednika! Hvala za vso njegovo povezanost in za vso konstruktivno in spodbudno kritiko!

## Zasedanje avstrijskih knjižničarjev v Modestovem domu

Od petka do nedelje, od 4. do 6. maja, je v Modestovem domu v Celovcu potekal seminar avstrijskih knjižničarjev, pod pokroviteljstvom Rennerjevega inštituta z Dunaja. Soorganizator je bila Slovenska študijska knjižnica, ki je član avstrijske knjižničarske zveze.

Slovenske knjižnice in njihove nositelje so predstavili Meta Domej, Janko Malle, Nužej in Janko Tolmajer; Helga Mračnikar in Franc Kattinig sta predstavila slovensko založništvo na Koroškem, Franci Zwitter ml. pa je govoril o nacionalni identiteti in kulturi; o interkulturalnem izobraževanju odraslih je predaval Peter Gstettner. Udeleženci seminarja so si ogledali knjižnico SPD „Zarja“ in slovenski knjigarni v Celovcu.



80 let SPD „Kočna“ v Svečah

Slavnostne prireditve sta se udeležila tudi državno-zborni poslanec Karel Smolle in bistriški župan Hubert Gradenegger.

## Slovenski kulturi je treba utrditi enakopraven položaj!

Slovensko prosvetno društvo „Kočna“ v Svečah obhaja 80-letnico obstoja. Visoki jubilej so sveški društveniki primerno obhajali minulo soboto pri Adamu, kjer so pripravili bogato kulturno prireditev. Predsednica SPD „Kočne“, Tatjana Feinig, je v svojem pozdravnem govoru dejala, da je 80 let neprenehnega delovanja nekega društva več kot okrogla številka, katero praznujejo po stari navadi kot jubilej.

Ob tej priliki so se današnji društveniki spomnili na aktivno delovanje bivših društvenikov, ki so si z velikim idealizmom prizadevali za obstoj slovenske kulture in ohranitev slovenskega jezika v domači občini. Slovensko prosvetno društvo „Kočna“ je prestalo tudi najhujše čase, leta nacizma, ko so nekatere njegove

člane preganjali, odpeljali v koncentracijska taborišča ali celo umorili. Zato pomeni 80 let neprenehnega delovanja tega društva veliko več kot okroglo številko. Delovanje društvenikov v preteklosti in danes je izraz neuničljive volje do kulturnega ustvarjanja, do ohranitve slovenske identitete, h kateri sodi predvsem slovenski jezik.

Kot je dejala v svojem govoru Tatjana Feinig, si društveniki želijo, da bi uspelo ohraniti in utrditi čim enakopravnejši položaj slovenski kulturi in slovenskemu jeziku na domačih tleh. Nemško govoreče soobčane pa je Feinigova vzpodbudila k še intenzivnejšemu sodelovanju, da bo skupno življenje v sveškem kraju še vnaprej prijetno in raznoliko.

Kulturni spored slavnostne prireditve so oblikovali domači moški pevski zbor, pod vodstvom dr. Antona Feiniga, mešani cerkveni pevski zbor, moški pevski zbor „Fantje izpod Grmade“ iz Italije, AGV Harmonie z Bistrice, šentjanžki tamburaši, duo flavt — prof. Johannes Kalckreuth in Lucija Feinig, ter mlada violinista Marjan Krištof in Maja Sticker. Spored so mladi društveniki povezovali z recitacijami pesmi E. Kocbeka, F. Hafnerja, S. Kosovela, S. Gregorčiča in G. Januša.

V imenu Krščanske kulturne zveze in SPD „Peter Markovič“ iz Rožeka je sveškim društvenikom izrekel iskrene čestitke ob 80-letnici dipl. inž. Franc Kattinig, ki je dejal, da so Sveče prav rodovna tla, iz katerih izhaja vrsta



Maja Sticker in Marjan Krištof sta zaigrala na violini. V ozadju Moški pevski zbor „Kočna“ pod vodstvom dr. Antona Feiniga.

predsednikov številnih organizacij, poslancev in funkcionarjev. Resnično iz Sveč izhajajo velike osebnosti, ki so stebri slovenskega naroda. Zaradi najrazličnejših aktivnosti na vseh področjih so Sveče postale znane ne le na Koroškem, temveč tudi po Evropi. K temu je precej prispevala tudi Goršetova galerija, ki je pritegnila v Sveče že tisoče ljudi iz najrazličnejših krajev. V Svečah podeljujeta Krščanska kulturna zveza in Narodni svet koroških Slovencev tudi Einspielerjevo nagrado.

Slavnostni govornik ob praznovanju 80-letnice je bil dv. sv. dr. Valentin Inzko, ki je bil svojčas predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev, v okviru cerkve pa se zavzema za enakopravnost slovenske narodne

skupnosti. V svojem govoru je dr. Inzko podčrtal, da so se člani slovenske narodne skupnosti v Svečah že pred osmimi desetletji zavedali potrebe po organizirani kulturni dejavnosti. Ob tej priložnosti je dr. Inzko orisal zgodovino sveškega društva, ki je bila v vseh časih zelo bogata in je vedno predstavljala bistven del kulturne dejavnosti v Svečah. Spomnil je tudi, da je v prvih letih nudila prostore domačim društvenikom Krzrnarjeva družina. Omenil pa je tudi razveseljivo dejstvo, da je sveško društvo kljub nacističnemu nasilju obstalo.

Bogato kulturno dediščino svojih prednikov danes goji nov rod, ki s sodobnimi oblikami kulture nagovarja mladino k aktivnemu sodelovanju.

H. St.

Na povabilo SPD „Gorjanci“ je v soboto, 5. maja 1990, predaval dr. Avguštin Malle, dolgoletni ravnatelj Slovenskega znanstvenega inštituta, o tematiki „45 let od konca druge svetovne vojske, 35 let od podpisa Avstrijske državne pogodbe“.

Za koroške Slovence je pomenil maj 1945 veliko sproščenost. Prine-

heitsfront, ÖFF; sedanji deželni glavar Jörg Haider se brani, da bi izročil gospe Friedi Ploner odlikovanje, s katerim jo je počastil zvezni predsednik Kurt Waldheim). Ko so nacisti 7. maja predali oblast zastopnikom predvojnih demokratičnih strank, so prezrli Koroško slovensko stranko. Še bolj usodno pa je bilo za Sloven-

govoren za stike s Slovenci zlasti Gerald Sharp. Iz pogovorov s Slovenci se je vedno bolj cimila politična avtonomija znotraj Koroške. Urejal naj bi jo Slovenski narodni svet, ki bi ga izvolile demokratične stranke koroških Slovencev. SNS bi odločal v vseh zadevah. Podobno avtonomijo so tudi ponujali za štajerske Slovence. To av-

temu so postavili že v moskovski deklaraciji leta 1943.)

Jugoslovanske ozemeljske zahteve so se na koncu omejile na elektrarni Žvabek in Labot. Sad jugoslovanskih prizadevanj pa je člen 7 ADP, ki je bil leta 1949 že v glavnem določen. Gonja proti koroškim Slovincem je postala zelo glasna že pred podpisom ADP. Vrtili so se napadi proti sodelavcem slovenskih radijskih oddaj, tudi dvojezičnemu šolstvu so kopal grob; koroška deželna vlada je že leta 1953 hotela zožiti veljavnostno območje. To protislovensko igro je seveda zelo olajšala neenotnost med Slovenci.

Medsebojna javna napadanja seveda ne pokažejo cele resnice. Vedno je bila neka vsaj minimalna oblika sodelovanja med predsednikoma dr. Joškom Tischlerjem in dr. Francijem Zwitterom.

Sad tega sodelovanja je tudi skupna spomenica od 11. oktobra 1955.

Jože Wakounig

## Spomin zgodovinskih mejnikov in zamujenih priložnosti

sel je konec nacistične strahovlade in uničevalne politike. Znova se je tudi zbudila želja po združitvi s slovenskim narodom in priključitvi k Jugoslaviji. Partizani so prišli v Celovec kake tri ure za Angleži. Že prej pa so bile seveda v Celovcu partizanske akcije; bile so tudi žrtve med protinacističnimi borci. Takratni generalni vikar Josef Kadras se je npr. zavzel pri nacistih za aktiviste okoli dr. Plonerja (iz Österreichische Frei-

ce, da pri novembrskih volitvah leta 1945 niso nastopali samostojno. Po volitvah pa je morala Osvobodilna fronta (OF) podpisati angleške zahteve, ki jih je dr. Joško Tischler priznal, da bi bili mogli koroški Slovenci samostojno nastopiti pri volitvah.

Angleži so izdajali „Kärntner Nachrichten“ in „Koroško kroniko“, pri kateri so delovali slovenski emigranti, med njimi dr. Čuješ, ki zdaj živi v Avstraliji. Med Angleži je bil od-

tonomijo bi financirala država iz svojega rednega proračuna (1 odstotek!). Koroški oblastniki z deželnim glavarjem Ferdinandom Wedenigom na čelu so spoznali „nevarnosti“ teh načrtov tudi za pogajanja za Avstrijsko državno pogodbo. Na zahtevo deželni oblasti je moral Sharp zapustiti Koroško; tudi dr. Čuješ je moral naprej. 20. junija 1949 je bilo dokončno vsem jasno, da ostanejo avstrijske meje iz leta 1937. (Temelj



Srečanje dveh umetnikov Zorana Mušiča in Valentina Omana

## Pretrsljive podobe Zorana Mušiča v Domu umetnikov

V petek, 4. maja, je Celovec doživel precejšnjo čast: svetovno znani slikar, naš rojak Zoran Mušič, je v Domu umetnikov odprl svojo razstavo, ki bo od tod potovala skoraj po celem svetu.

Mušičev angažma v Celovcu je po eni strani sad umne in preudarne kulturnoumetnostne politike mestnega svetnika Metelka, po drugi strani pa je umetnik zelo povezan s koroškimi slovenstvom; med drugim je obiskal Mohorjevo ljudsko šolo.

Mušič v Celovcu razstavlja tudi cikel dachauskih slik. Dejal je, da je moral naslikati ta cikel, ob njegovem nastajanju je slikarja gnala neka notranja sila, saj sicer ne bi mogel vsega, kar je v Dachau doživel, po toliko letih prenesti.

Dopoldne se je Mušič vpisal v zlato spominsko knjigo mesta

Celovec in se srečal s številnimi zastopniki družbenega in kulturnega ter medijskega življenja. Tako mu je vodja Mohorjeve založbe dipl. inž. Franc Kattnig predal uspešno Mohorjevo, Ringlovo „Koroško dušo“, zbor Mohorjeve ljudske šole pa je umetniku pripravil posebno presenečenje: podoknico, za katero se je slikar pristrčno zahvalil.

Razstava Zorana Mušiča se bo iz Celovca preselila v Ljubljano, od tod pa menda v Berlin. Zanj pa se potegujejo še številna druga evropska mesta.

F. Wakounig



Zoran Mušič in mestni sv. Metelko z zborom Mohorjeve ljudske šole.

Gostovanje Mestnega gledališča iz Ljubljane na Koroškem:

## Matiček je razveselil občinstvo

V soboto in v nedeljo, 5. in 6. maja, je Mestno gledališče ljubljansko gostovalo na Koroškem z veseloigro „Ta veseli dan ali Matiček se ženi“. Menežerka gledališča je s pripombo, da bi si takega občinstva dostikrat želeli tudi v sami beli Ljubljani, nasula komplimentov prirediteljem turneje.

Kot smo že poročali, je MG ljubljansko ob 200-letnici prapuzoriteve Linhartove komedije „Županova Micka“ naštudiral „Matička“ in z njim gostovalo tudi na Koroškem.

V soboto zvečer v Šentprimožu, v nedeljo pa popoldne pri Cingelcu, zvečer pa v Šentjakobu.

Obisk je bilo povsod zelo dober in kot že rečeno, je občinstvo so-



## Milena Merlak: Poskus orisa sedanje in tretje Slovenije v dunajskem krožku

Razveseljivo zanimanje za aktualne dogodke v osrednji Sloveniji so pokazali stalni obiskovalci Dunajskega krožka v petek, 27. 4. zvečer, saj se jih je v gostilni Weidinger, v šestem dunajskem okraju, zbralo precej več kot običajno. Povabljeni predavatelja sta bila to pot kar dva in sicer zakonski par dipl. jur. Darja Lavtižar-Bebler in univ. prof. dr. Anton Bebler. Njun cilj je bil vzajemni prikaz smeri, vsebine in značilnosti družbenopolitičnih sprememb, mogoče tudi poskus vizije neke nove TRETJE SLOVENIJE, po kateri smo Slovenci že tako dolgo hrepeneli, ne da bi jo mogli uresničiti. Zakaj in odkod pojem TRETJE SLOVENIJE? Utemeljen je v zgodovinskih mejnih dogodkih tega stoletja. Prva taka možnost, ki se je Slovincem na poti do večje avtohtonosti nudila, je bil konec I. svetovne vojne leta 1919. Vendar so se takrat slovenski politiki pa tudi slovenski volilci zaradi strahu pred Nemci in Italijani plebiscitarno odločili za kraljevino Jugoslavijo, ker so pri svojih južnih slovenskih bratih pričakovali boljše, svobodnejše možnosti samouresničevanja na družbenopolitičnem in kulturnem področju. Da je zaradi velikosrbskega mišljenja in politike to slovensko upanje ostalo le na pol poti, je danes vsem znano zgodovinsko dejstvo. Druga taka zgodovinska šansa se je Slovincem

nudila ob zmagi nad okupatorji leta 1945, ko je bila tudi prvič dana možnost za legitimne svobodne volitve, a jih je takratno vodstvo s svojo totalitarno ideologijo po nepotrebnem onemogočilo. No, tako smo po številnih grenkih izkušnjah, vzpodbujeni od narodnih in političnodružbenih sprememb zlasti v vzhodni Evropi, Slovenci začutili in spoznali, da je prišel čas TRETJE SLOVENIJE, bolj avtohtone in neodvisne od dogajanja v zveznem vsejugoslov. okviru kot do sedaj. Ob reformni zavesti in pripravljenosti, da se odprejo vsaj nekatera že predolgo zadelana okna drugačnih pogledov na svet, zlasti pa še potreba po spremembah v gospodarstvu, po ekonomski suverenosti in uvedbi svobodnega tržišča so se polagoma tudi v Sloveniji uveljavile zahteve po demokratični, pluralni družbi in po resnično svobodnih volitvah, ki bi tovrstnim procesom na družbeno političnem, kulturnem in privatnem področju dala pravno podlago in podprla še nadaljnji razvoj v tem smislu. Univ. prof. dr. Anton Bebler, ki na Inštitutu za sociologijo, politične vede in novinarstvo predava teorijo vojne in vojaške sile pa tudi o sodobnih političnih sistemih, znan avtor več razprav o vojaških temah in varnostnih vprašanjih, je plastično prikazal ozadje in potek pa tudi analizo do sedaj doseženih volilnih rezultatov, katerih sadovi pa se morajo v resnici šele pokazati v konkretnem življenju. Samoumevno je namreč,

delovalo in do srca uživalo pri igri, ki so jo ljubljanski igralci morali zaigrati pod precej drugačnimi pogoji kot doma. Pri Cingelcu, na primer, so imeli na razpolago le dobro šestino običajnega prostora, a znašli so se zelo dobro, tako da prostorske utesnjenosti tako rekoč ni bilo zaznati. Najbolj pa jim je tehnično odgovarjal oder Kulturnega doma „Danica“.

Veliko pričakovanj je vzbujal na-

stop pri Cingelcu, saj je bila to prva prireditev v obnovljeni dvorani. Obiskovalci so se lahko na lastne oči prepričali, da je obnova tega izjemnega kulturnega doma v vseh ozirih uspela oz. je bila vsakršna podpora upravičena.

Nastop ljubljanskih igralcev je bil tako za boroveljsko publiko še posebej „ta veseli dan“.



prej odločali za dobre alternative in da jih pri tem ne bosta hromila negotovost ali strah pred državljansko vojno, oz. celo posegom jugoslovanske armade. Impulsi za depolitizacijo le-te so že tu. Dejstvo je namreč, da jugoslovanski narodi od leta 1919 dalje niso razvili dovolj pozitivnih motivacij za skupno življenje. Dva elementa, ki jih naj bi povezovala zlasti po letu 1945, sta že odpadla. Prvi je marksistična ideologija, ki se je izkazala za nezadovoljivo in premalo konstruktivno. Drugi, ravno tako nezadosten, je kult osebnosti, ki ga je uteleševal Tito.

Med pozitivne spremembe v dandanašnji konstelaciji zgodovinskega družbeno političnega dogajanja spada dejstvo, da se Slovenci ne bojijo več niti Italijanov niti združene Nemčije, ki se pojavlja na obzorju. Nadebudno je tudi gibanje, ki odpira vrata na celotni evropski celine, čeprav še primanjkuje pozitivnih ustvarjalnih pobud in vzpostavitev potrebnih koordinacij. To velja zlasti pri sprejemanju novih ustavnih določil tako v republiškem kot jugoslovanskem zveznem merilu.

Razgibana diskusija, ki je sledila dinamičnemu izvajanju obeh predavateljev — zakoncev je odpirala še nova vprašanja in poglede. Vse navzoče je združevala želja, da bi doseganja in nadaljnja dobra semena nove, demokratično odprte TRETJE SLOVENIJE tudi konkretno padla na plodna tla pod potrebnimi ugodnimi vremenskimi pogoji.

Mednarodno orientirani politolog dr. Anton Bebler, ki je dan poprej predaval tudi na Dunajskem vzhodnem inštitutu o marksizmu in militarizmu, je ob zaključku svojih izvajanj izrazil upanje, da se bodo Slovenci še na-

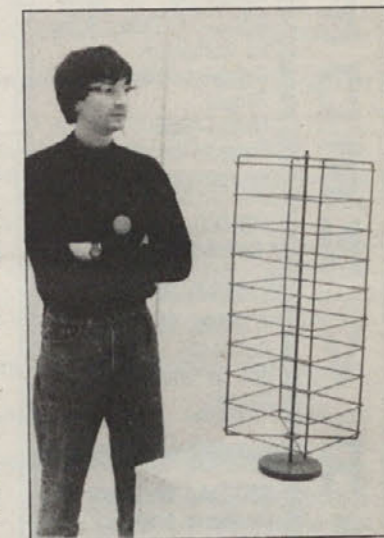
## Meditacija z Benetikom

„Heute-danes-oggi“ je imenoval Rudi Benetik razstavo, ki je od 2. do 31. maja na ogled v znani celovski galeriji 61 na Koldvorski cesti 24.

Galerija 61, drugo leto bo praznovala svojo 30-letnico, je skozi vsa leta nudila možnost razstavljanja znanim in neznanim, mladim in dobrim umetnikom. Edini kriterij je bila kakovost.

Odprtje razstave je bilo v torek, 2. maja. Na tej razstavi Benetik v določenih delih ostaja zvest svoji akvamarinski izpovedni fazi; kažejo pa se že tudi precejšnja, barvno zelo pestra odstopanja, ki naznanjajo, da se Benetik približuje novim obalam, da spet išče novo zemljo, kar bi lahko rekli v prenesenem pomenu.

Benetikova dela v galeriji 61 so odraz njegovega umirjenega, tihega ustvarjanja. Tišina odzvanja tudi iz razstavljenih del. Ta napetost je posebej izrazita v „Hiši ob vodi“ in v „10 kvadratih“, ki spominjajo, vsaj od daleč, na tibetanske molilne mlinčke, na pripomočke za meditacijo.



-wafra-

Umetnik Rudi Benetik

## Mohorjeva predstavlja prevod Hotschnigove knjige

Pisatelj Alois Hotschnig je pred letom izdal v založbi Luchterhand Literaturverlag prvenec „AUS“. V teh dneh je izšlo njegovo prozno delo v ediciji AUSTRICA Mohorjeve založbe v slovenskem prevodu. „KONEC“ je prevedla v slovenščino Lučka Jenčič.

Vljudno Vas vabimo na predstavitev knjige, ki bo v četrtek, 10. maja 1990, ob 11. uri v Društvu slovenskih pisateljev v Ljubljani, Tomšičeva 12.

Na predstavitvi bosta navzoča avtor in prevajalka.

## Pester literarni večer pri Joklnu



Andrea Konrad in Fabjan Hafner

Gosta rednih literarnih večerov kulturne taberne pri Joklnu sta bila v petek, 4. maja, zvečer Andrea Konrad in Fabjan Hafner, dva novopečena nagajenca.

Andrea Konrad je pred nedavnim dobila v Trevisu 1. evropsko literarno nagrado za pesem „Herbst“, Fabjan Hafner pa je za izjemni prevajalski dosežek, v nemščino je prevedel Lipušev „Jalov pelin“ — zelo zahteven prevajalski izziv, dobil Petrarcovo nagrado, za kar mu naknadno prav iskreno čestitamo!

Konradova in Hafner sta brala iz znanih, že objavljenih del. Številno občinstvo je dobilo vpogled v dve povsem različni pisateljski naturi; ena (Konradova) je zelo zaprta, plašno-nežna in druga (Hafnerjeva) odprta, odrezava in spet zasanjano odsotna. Večer je bil zanimiv in zelo doživet.

Nastopajoče je predstavila Monika Zeichen.

-wafra-

**PETEK, 11. maja**  
Novo mladje.

**SOBOTA, 12. maja**  
Od pesmi do pesmi —  
od srca do srca. (M.  
Hartmann).

**NEDELJA, 13. maja**  
6.30—7.00 Dobro jutro  
na Koroškem. —  
Duhovna misel (žpk. F.  
Zergoi).  
18.10—18.30  
Dogodki in odmevi.

**PONED., 14. maja**  
„Šmarnice“.

**TOREK, 15. maja**  
Partnerski magazin: „Iz-  
gon in vrnitev“ (M.  
Pandel).

**SREDA, 16. maja**  
Glasbena sredo.  
Večerna 21.00—22.00  
Zvočno pismo. —  
Mednarodna tekmovanje  
violinistov  
(R. Klopčič).

**ČETRTEK, 17. maja**  
Rož — Podjuna —  
Zilja.

Slovenski spored avstr. radia. Vsak dan od  
18.10 do 19.00

**V torek, 15. aprila — „Izgon in vrnitev“**  
Spomin na dobo izseljeništa, na usodno ju-  
tro 15. aprila 1942, je še danes živ, saj je ta-  
krat nacistični raznarodovalni aparat  
načrtoval popolno uničenje slovenskega  
življa na Koroškem: zakrivil je izgon skoraj  
300 družin, okoli 1300 pregnanih, zapri je bi-  
zu 1000 oseb, v taboriščih ali zaporih je umrlo  
okrog 200 koroških Slovencev. Elizabeta Mo-  
rak iz Šentpetra na Vašinjah in Helena Igerc  
iz Podkraj se spominjata, kako boleč je bil  
prisični izgon od doma, kakšno trpljenje v  
taboriščih in kakšni so bili trenutki ob vrnitvi.  
V pretresljivih besedah opisuje vsa ta  
travmatična doživljanja El. Morak v svojem  
dnevniku: „Nikoli se ne bodo zbrisali sledovi  
te prestrašne krivice; rana, ki je bila zadana  
vsakemu posamezniku, ne bo zacelila  
nikoli...“

## NA TELEVIZIJI

**Nedelja, 13. 5., ob 13. uri FS 2**  
predvidoma z naslednjimi prispevki:

**Materinski dan**

**Otrok iz retorte**

**Valentin Oman razstavlja v**  
Tržiču

**Nogomet:**  
**SAK — Pliberk**  
**ASK — Bilčovs**

**Košarka:**  
**Slovenska gimnazija na**  
**zveznem finalu**

# PRIREDITVE

## CELOVEC

**REDNI OBČNI ZBOR**  
Slovenskega kulturnega društva v  
Celovcu  
Čas: sredo, 16. 5., ob 20. uri  
Kraj: v dvorani Slomškovega doma, 10.-  
Oktober-Str. 25/1. nadstropje v Celovcu

**Podljska diskusija KAJ IN KAKO PRAZ-  
NUJEMO 10. OKTOBRA?**

(Was und wie feiern wir am 10. Oktober?)  
Čas: četrtek, 10. 5., ob 19.30  
Kraj: Delavska zbornica v Celovcu, Bahn-  
hofplatz 3, 1. Stock (Volkshochschule Kon-  
ferenzsaal)

**Prireditelj:** Förderungsstelle des Bundes  
für Erwachsenenbildung für Kärnten, Bil-  
dungshaus St. Georgen/Längsee, Evan-  
gelisches Bildungswerk, Katoliška prosveta,  
Kärntner Bildungswerk, Katoliški Dom  
prosvete v Tinjah, Krščanska kulturna zve-  
za, Landesverband Kärntner Volkshoch-  
schulen, Ländliches Fortbildungsin-  
stitut

**SREČANJE MLADIH GLASBENIKOV**  
**TREH DEŽEL**

Čas: v sredo, 16. 5., ob 19.30  
Kraj: v ORF-teatru v Celovcu, Sponheimer  
Str. 13  
**Prireditelj:** Glasbena šola na Koroškem

Krščanska kulturna zveza in Mladinski cen-  
ter na Rebrci sporočata, da bo letos  
**TEDEN MLADIH UMETNIKOV**  
od pon., 30. julija, do sobote, 4. avgusta  
1990, v Mladinskem centru na Rebrci

**KULTURNO DRUŠTVO PRI JOKLNJU**

Čas: sobota, 12. 5., ob 17. uri  
**Otroška prireditve** — nastopa „Theater  
Tribrett!“, Dunaj ob 20.30 — Kasperl v  
razvoju svojega časa  
Kraj: ORF-teater v Celovcu, Sponheimer  
Str. 13

**ODPRTJE RAZSTAVE Franz Sem,**  
**mešane tehnike — branje iz umetnikove**  
**avtobiografije**  
Čas: petek, 18. 5., ob 20.30  
Kraj: pri Joklnju

**RDEČI PILOT (Ljubljana): „ZENIT“ —**  
**kosmokinetični teater**

Čas: petek, 11. 5., ob 20. uri, in sobota,  
12. 5., ob 20. uri  
Kraj: UNIKUM — Mensagebäude, Univer-  
sitätsstr. 90  
**Prireditelj:** Universitätskulturzentrum  
UNIKUM

**Igra Reinharda B. Gruberja (Graz): „Der**  
**hinnige Sohn und das Publikum“**

Čas: petek, 18. 5., ob 20.30  
Kraj: UNIKUM — Mensagebäude, Univer-  
sitätsstr. 90  
**Prireditelj:** Universitätskulturzentrum  
UNIKUM

## PLIBERK

**VIGREDNI KONCERT**

Čas: v soboto, 19. maja 1990,  
ob 20. uri  
Kraj: v dvorani Schwarzl v Pliberku  
**Nastopajo:** Koroški oktet z Raven na  
Koroškem,

Otroška folklorna skupina iz Globasnice,  
Mlada Podjuna,  
MePZ „Podjuna-Pliberk“

**Prireditelj:** Mešani pevski zbor „Podjuna-  
Pliberk“

## DUBROVNIK

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO**  
„VALENTIN POLANŠEK“ na Obirskem  
Obveščamo vse člane, prijatelje, znance in  
osvajavce sveta, da bomo končno ustregli  
vsesplošni želji in  
**OB DRUŠTVENI 15-LETNICI**  
priredili **POLET V DUBROVNIK**  
od petka, 26. oktobra 1990 (državni praz-  
nik), do nedelje, 28. oktobra 1990  
Predvidena cena za odraslo osebo 2500,—  
šil. —, za otroke znižana cena. Prijava je vel-  
javna, če vplačate 500,— šil. Informacije in  
čimprejšnje prijave: Marta Polanšek, tel.  
04238/26102

## ŽITARA VAS

**KONCERT pod geslom**  
**„S PESMIJO PO SVETU“**

Čas: v soboto, 12. 5., ob 20. uri  
Kraj: v avli ljudske šole v Žitari vasi  
**Prireditelj:** SPD „Trta“ v Žitari vasi  
Ob tej priliki se bodo predstavili pevci MoPZ  
„Trta“

## SLOV. PLAJBBERK

**MATERINSKA PROSLAVA**

Čas: nedelja, 13. 5., ob 14.30  
Kraj: gostilna Foltla v Slov. Plajberku  
**Nastopajo:** Kvartet bratov Smrtnik in  
domači zbori  
**Prireditelj:** SPD „Vrtača“ v Slovenjem  
Plajberku

## KOSTANJE

KKZ in SPD „Drabosnjak“ na Kostanjah va-  
bita na  
**DRABOSNJAKOV PASIJON**  
v soboto, 16. 6., ob 20.30  
v nedeljo, 17. 6., ob 20.30  
v soboto, 23. 6., ob 20.30  
v nedeljo, 24. 6., ob 20.30  
na prostem in v DRABOSNJAKOVEM  
DOMU na Kostanjah.  
**Nastopajo igralci iz Roza in z Gur**  
**Režija:** Franci Končan

## ŠENTJANŽ

**Otroška igra MUCA COPATARICA**

Čas: v nedeljo, 13. 5., ob 19. uri  
Kraj: pri Tischlerju v Šentjanžu  
**Nastopajo:** Eva Moschitz, Eva Malle, Be-  
njamin Malle, Rozi Krasnik, Angela Wieser,  
Lucija Hafner, Natalja in Tamara Pinter  
**Režija:** Rado Mužan  
Lansko leto so naštedirali v Šentjanžu  
„Dobrnika in požigalce“, letos pa priprav-  
ljajo z najmlajšimi otroško igrice „MUCA  
COPATARICA“. Pri delu jim pomaga režiser  
Rado Mužan z Jesenic, poleg njega pa z  
otroki vadija Marica Pinter in Trudi Wieser.  
Premiera bo na materinski dan 23. maja ob  
19. uri pri Tischlerju. Šentjanški otroci, ki prid-  
no vadijo, vam bodo zaigrali veselo,  
dinamično igrice. Veseljilo se vašega obiskal

## ŽVABEK

**VIGREDNI KONCERT**

Čas: v soboto, 12. 5., ob 20. uri  
Kraj: v farni dvorani  
**Nastopajo:** Oktet „Suha“, Pevsko instru-  
mentalna skupina Žvabek, Ivanka Polanc in  
otroški zbor

## OTROŠKI DAN

24. maja 1990, v Žvabeku — „KULTURA“

**Spored:**

10.00 zbiranje pri gostilni Hafner,  
nato gremo peš v Žvabek  
10.30 pozdrav in predstavitev kasete  
JURI MURI V AFRIKI — nastopata  
Gabriel Lipuš in Polde Bibič  
11.00 sv. maša  
12.00 kosilo  
12.30 kulturni spored  
13.30 popoldanski spored z različni  
ponudbami  
16.30 zaključek s skupnimi igrami

# SODALITAS



**Dom v**  
**Tinjah**

Telefon:  
(0 42 39) 26 42  
9121 Tinje

V petek, 11. maja, ob 20. uri

**Predavanje: PREROKI „NEW AGE-  
A“ in MODERNO NARAVOSLOVJE,**  
nem.

**Predavatelj:** univ. prof. dr. Max  
Thürkauf

V soboto, 12. maja, od 9. do 11.30  
**Forum za zdravstvena vprašanja: FI-  
ZIOTERAPIJA PRI STAREJŠIH**  
**BOLNIKI**

**Predava:** fizioterapevt Valida Hanuna

V soboto, 12. maja, od 9. do 17. ure  
**Študijski dan: KAKO LAHKO SODE-  
LUJEMO PRI OBLIKOVANJU LI-  
TURGIJE**

**Spremlja:** Herman Kelich

V soboto, ob 19. uri  
**DIA-predavanje: IZ LOS ANGELESA**  
**DO NEW YORKA**

**Predava:** ravn. Mirko Srienč

V ponedeljek, 14. 5., od 9. do 12. ure  
**Forum za zgodovinska vprašanja:**  
**KOROŠKI SLOVENCI**  
**V LETIH 1918—1930,**  
**Z OZIROM NA PLEBISCIT 1920.**  
**Predavatelj:** dr. Teodor Domej

Od ponedeljka, 9. 7., do sobote,  
14. 7. 1990  
**ŠTUDIJSKO POTOVANJE NA**  
**MADŽARSKO — po kulturnih**  
**sledeh in slovenskih stopinjah**  
**Vodil:** p. prof. dr. Adam Somorjai  
OSB, Pannonhalma. — Skupino  
spremlja tudi slovenski benediktin-  
ec iz opatije Pannonhalma

Od ponedeljka, 27. avgusta, do  
sobote, 1. septembra 1990  
**IZOBRAŽEVALNO POTOVANJE**  
**V PRAGO, nem.**  
**Vodita:** dv. sv. dr. Johann Sturm,  
Linz, in rektor Jože Kopeinig

## OBIRSKO

**SPD „Valentin Polanšek“ vabi na**  
**Predstavitev dokumentacijskega dela o**  
**obirskem narečju**

Gradivo o obirskem, pa tudi koroškem in  
selskem narečju je zbral, znanstveno obde-  
lal in pri založbi avstr. akad. znanosti na Du-  
naju v obliki knjige izdal Obirčan univ.  
asist. mag. dr. Ludvik Karničar.  
Ker je to knjiga naše materinščine, bo njena  
predstavitev istočasno naša letošnja **MA-  
TERINSKA PROSLAVA**. Pridite v soboto,  
12. 5., ob 20. uri zvečer v Kovačovo dvorano  
na Obirskem. Sodelovali bodo domačini s  
petjem in recitalom v narečju.  
**Uvodne besede:** dv. sv. dr. Pavle Apovnik

**NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj:**  
društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga za-  
stopata predsednik dr. Matej Grlic in osrednji tajnik  
mag. Marjan Pipp, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26.

**Uredništvo:** Silvo Kumer (glavni urednik), uredniki  
Franc Wakounig, Heidi Stinger, Vincenc Gotthardt,  
9020 Celovec, Viktringer Ring 26.

**Tisk:** Tiskarna Družbe sv. Mohorja, 9020 Celovec,  
Viktringer Ring 26. **NAŠ TEDNIK** izhaja vsak petek.  
Naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring  
26, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in  
oglasnega oddelka 04 63 / 51 25 28-0.

**Naš zastopnik za Jugoslavijo:** ADIT, Bionarjeva 8,  
61000 Ljubljana, tel.: 061 / 32 97 61.

**Letna naročnina:** Avstrija 350,— šil., Jugosl. 450,—  
Din., ostalo inozemstvo 550,— (800,— šil. zračna  
pošta), posam. števil. 8,— šil. (10,— Din.).



## Vabilo

Odbor šolske skupnosti na Zvezni gimnaziji in zvezni realni gimnaziji za Slovence v Celovcu priredi

v nedeljo, dne 27. maja 1990, ob 14.30 uri  
v veliki dvorani doma sindikatov v Celovcu

# šolsko akademijo

pod geslom „GREMO V VES“

Poleg raznih skupin Zvezne gimnazije in zvezne realne gimnazije za Slovence sodelujejo kot gostje kulturni ustvarjalci Katoliškega prosvetnega društva iz Šmihela in dijaki HTL iz Beljaka

Odbor šolske skupnosti na Zvezni gimnaziji  
in zvezni realni gimnaziji za Slovence

## ŠENTPRIMOŽ

MATERINSKA PROSLAVA

Čas: sobota, 12. 5., ob 19.30

Kraj: v Kulturnem domu

v Šentprimozju

**Spred sooblikujejo:** otroci iz vrtca, učenci ljudske šole, učenci Glasbene šole ter mlajši mladinski zbor

**Prireditelj:** SPD „Danica“ v Šentprimozju

## RADIŠE

MATERINSKA PROSLAVA

Čas: v nedeljo, 12. 5., ob 10. uri (po maši)

Kraj: v kulturnem domu na Radišah

**Sodelujejo:** skupine domačega društva in učenci Glasbene šole

## ŠKOCIJAN

MATERINSKA PROSLAVA

Čas: v soboto, 12. 5., ob 19.30

Kraj: v dvorani KASSL v Škocijanu

**Na sporedu:** otroški zbor iz Škocijana; recitacije; igrice: „O PEVCU DOLGOUŠČKU“ (Janez Bitenc); nastopa: 4. a razred ljudske šole; Hanzej Hrobath (trobenta); Sonja Starz (citre); tamburaški ansambel SPD „Jepa-Baško jezero“ iz Loč; MoPZ SPD „Vinko Poljanec“ iz Škocijana

**Povezava:** mag. Miha Vrbcinc

**Prireditelj:** Otroški zbor Škocijan

## DOBRLA VAS

MATERINSKA PROSLAVA

Čas: v soboto, 12. 5., ob 19.45

Kraj: Kulturni dom v Dobri vasi

**Sodelujejo:** otroška skupina SPD „Srce“ in otroci družine Wastl

Slovenska študijska knjižnica  
Mikschallee 4, 9020 Celovec

### GEOLOGIJA

ALJANČIČ Marko — Kraški svet: pojava, značilnosti, življenje v podzemlju. — V Lj.: Cankarjeva založba. — 79 str.: barvne ilustr. — (Zbirka Sprehodi v naravo)

BAUMER Hans — Človek in vreme: o odkrivanju vremenskega sevanja. — (1. izd.). — Maribor: Obzorja. — 233 str., barvne str. pril.: ilustr. — (Slov. dom; 17)

HOCHLEITNER Rupert — Kamnine: zanesljivo prepoznavne strukture posameznih kamnin. — (Slovenska izd.). — V Lj.: Cankarjeva založba. — 79 str.: barvne ilustr. — (Zbirka Sprehodi v naravo)

MILNE Lorus J. & Margery MILNE — Gore: zemlja in njen gorski svet: rojstvo in smrt gora; vulkani: človek v gorah... — Lj.: Mladinska knjiga. — 191 str.: barvne ilustr.

NEUKAMP Ernst — Oblaki in vreme: prepoznavanje oblakov in vremenskih pojavov. — (Slovenska izd.). — V Lj.: Cankarjeva založba. — 80 str.: barvne ilustr. — (Zbirka Sprehodi v naravo)

PUČNIK Janko — Velika knjiga o vremenu: oris razvoja meteorologije v svetu od nekdaj do danes. — V Lj.: Cankarjeva založba. — 366 str., str. pril.: ilustr.

RIBARIČ Vlado — Potresi: razvoj potresov (seizmologije). — Lj.: Cankarjeva založba. — 270 str., str. pril.

WYKOFF Jerome — Skrivnosti zemlje: geološke spremembe skozi stoletja. — Lj.: Mladinska knjiga: Bgd.: Vuk Karadžić; Zgb: Šolska knjiga. — 156 str.: barvne ilustr.

Slovenska študijska knjižnica  
Mikschallee 4, 9020 Celovec

### NARAVNA MEDICINA

INGLIS Brian & Ruth WEST — Alternativna medicina: najboljše izbore naravnih načinov zdravljenja: naravno zdravljenje-vzhodnjaške terapije-terapije z vajami in gibanjem-psihološke terapije-paranormalne terapije in diagnostika-zdravljenje z bioenergijo. — (Slovenska izd.). — Lj.: Mladinska knjiga. — 344 str.: ilustr.

KÖHNLECHNER Manfred — Življenje brez bolečin: knjiga prikazuje metode zdravljenja in uspehe s pomočjo številnih primerov. — Trst: Založništvo tržaškega tiska. — 159 str.

MAXWELL-Hudson Clare — MASAŽA za sprostitve, zdravje in dobro počutje. — V Lj.: Cankarjeva založba. — 143 str.: barvne ilustr.

PAHLOW Mannfried — Velika knjiga o zdravilnih rastlinah: ohranjamo in krepimo si zdravje z naravnimi zdravilnimi močmi! — Lj.: Cankarjeva založba. — 465 str.: barvne ilustr.

VODNIK NARAVNE MEDICINE: priročnik o zdravju, boleznih in zdravljenju po alternativnih metodah. — Lj.: Državna založba Slovenije. — 366 str.: barvne ilustr.

VOGEL Alfred — Ljudski zdravnik: knjiga je odlična svetovalec in pomočnik, ki zna svetovati o zdravilnih močeh, skritih v rastlinah, o sredstvih, ki jih uporablja ljudsko zdravilstvo, pozna homeopatijo, svetuje o zdravi prehrani in posega celo v človekovo duševno življenje. — (1. ponatis). — Lj.: Mladinska knjiga. — 430 str., barvne str. pril.: ilustr.

# Za Slomškov spomenik

Do septembra leta 1992 bosta slovenska kulturna javnost in Cerkev z več prireditvami počastili spomin na mariborsko delovanje škofa Antona Martina Slomška, velikega narodnega prosvetitelja, pesnika in pisatelja.

Septembra lani je minilo 130 let, kar je prenesel sedež lavantinske škofije iz Št. Andraža na Koroškem v Maribor, zakoličil s tem našo severovzhodno mejo in nas narodnostno povezal.

130-letnica prenosa škofijskega sedeža pa hkrati pomeni tudi 130-letnico mariborskega visokega šolstva. Že mesec dni po prihodu v Maribor je Slomšek tu ustanovil semenišče, ki je nato delovalo vseskozi do danes.

Počastitve bomo zaključili septembra leta 1992, na dan 130-letnice Slomškove smrti.

Ena od počastitev, pomembnejša, ker gre za poravnavo starega dolga, je postavitve Slomškovega spomenika v Mariboru jeseni leta 1991, ki jo načrtujeta mesto Maribor in mariborski škofijski ordinariat. Druga velika prireditve bo prihodnje leto, ko bodo v mariborskem Pokrajinskem muzeju odprli razstavo o Antonu Martinu Slomšku.

Zaradi vsenarnodnega pomena, ki ga ima Slomšek v naši zgodovini, ima tudi akcija za postavitve njegovega spomenika vsenarnodni značaj. Zato se obračamo na vse Slovence, doma in na tujem, na posameznike in skupnosti, s prijazno prošnjo, da bi našo skupno akcijo po svojih zmožnostih denarno podprli.

Prispevke pošljite na naslov: **Spomenik Antonu Martinu Slomšku, št. računa: 51800-743-29819.**

Imena darovalcev bomo občasno objavljali v sredstvih javnega obveščanja.

Nasvidenje v Mariboru jeseni 1991 ob otvoritvi Slomškovega spomenika.

Odbor za kulturo Maribor  
Škofijski ordinariat Maribor

# CELOVŠKI ZVON

VSESLOVENSKA REVIIJA

Viktringer Ring 26, A-9020 Celovec

### Spoštovanil

Vabimo Vas, da se v petek, 11. maja 1990, ob 11. uri v salonu Društva slovenskih pisateljev, v Tomšičevi 12 v Ljubljani udeležite tiskovne konference ob izidu prve paralelne izdaje revije Celovski Zvon v Sloveniji.

Zaradi simboličnega in dejanskega povezovanja smo se odločili skupno izdajati revijo Celovski Zvon in jo tudi ločeno tiskati ob sodelovanju obeh Mohorjevih založb, celovške in celjske. K odločitvi je prispevala tudi nekoliko nenavadna zakonodaja v Jugoslaviji, po kateri uvoz „tujega“ tiska ureja zvezni zakon in je narodna republika brez pristojnosti. V smislu tega zakona pa so bralci in naročniki v Sloveniji dobivali revijo celo ob naklonjeni obravnavi z nekajmesečno zamudo.

Vse bolj pa smo prepričani, da naša odločitev ni toliko pomembna zaradi izogiba omejitvam zvezne administracije v Jugoslaviji, ki obravnava slovenski kulturni tisk v zamejstvu ali zdomstvu skrajno restriktivno, medtem ko pušča popolnoma odprta vrata inozemski pornografiji ali celo politični antihumanistični plaži, temveč s tem po eni strani nadaljujemo usodo nekdanjega Stritarjevega Zvona, ki je bil neprestano na poti — predvsem pa postajamo tako skupen kulturni projekt dveh Mohorjevih hiš, ki se jima bo, upamo, kmalu pridružila še tretja v Gorici.

Veselimo se Vaše udeležbe na predstavitvi celjske izdaje CZ in tiskovni konferenci, ki jo prireja Mohorjeva v Celju — ter Vas prisrčno pozdravljamo!

**Za Društvo prijateljev revije Celovski Zvon**

Hanzi Tomažič, tajnik

Janko Merkač, predsednik

**Za uredništvo**

Vinko Ošlak, tajnik

dr. Reginald Vospernik, glavni urednik

SPD „Edinost“ v Pliberku  
organizira

## LETOVANJE OTROK NA MORJE,

ki bo letos od 4. do 14. avgusta 1990 v Baški na otoku KRK.

**Cena:** 1700,— šil.

Prijave so možne do 25. maja 1990 na Posojilnici Pliberk

Gostišče

# JUENNA

v Čepičah pri Globasnici  
išče

**NATAKARICO**

Nastop službe takoj možen.  
Dobra plača. Tel.: 04230/271

## KRATKE NOVICE

## Kolesarjenje:

Wrolich drugi  
na Bledu

Peter Wrolich (RC Shimanko Beljak) je sodeloval pretekli konec tedna na mladinski kolesarski dirki ob Blejskem jezeru in dosegel 2. mesto. Šele v sprintu je podlegel Slovcu Juretu Studenu.

1. Jure Studen (KK Sava) 0:39, 25; 2. Peter Wrolich (RC Shimanko Beljak) 0:39, 25; 3. Robert Suntinger (RC Celovec) 0:40,03

Wieser in Oraže  
v soboto boksata  
v Borovljah

V športni dvorani glavne šole (Ballspielhalle) v Borovljah bo v soboto, 12. maja 1990, ob 20. uri srečanje boksarjev med Koroško in Slovensko Bistrico. Za Koroško bosta boksala tudi Franci Wieser (avstrijski vice-prvak) in domačin Marjan Oraže. Gledalci bodo videli 8 dvobojev, dodatno pa še nekaj dvobojev mlajših boksarjev. Celotno prireditev pripravlja novi predsednik koroških boksarjev Stossier, ki želi v prihodnje zopet bolj poživiti dejavnost koroških boksarjev in pritegniti publiko.

SK Aich/Dob spet  
koroški prvak

Odbojkarji SK Aich/Dob so le uspeli. Pred play-offom Dobljanom ni uspelo priti na vrh; v play-offu pa jim je le uspelo. Dob je dvakrat premagal VBK Wolfsberg in s tem položil temelj za naslov prvaka. Sicer pa so Dobljani v play-offu izgubili dve tekmi.

Trener Dobljanov Martin Micheu je moštvo prevzel šele sredi prvenstva in je bil z uspehom zelo zadovoljen. Prav tako je bil tudi zadovoljen bivši trener in menežer kluba Lojze Opetnik, ki je treniral žensko moštvo ter I. moštvo Dobljanov.

## 20-letnica SAK

Slovenski atletski klub bo 27. in 28. julija letos praznoval svojo 20-letnico. V petek, 27. julija, bo SAK igral tekmo za avstrijski pokal, po tekmi pa bo v Celovcu proslava s kulturnim sporedom. V soboto, 28. julija, pa je predvidena tekma proti reprezentanci Slovenije, nato pa bo ples pri Šoštarju v Globasnici.

SAK se poteguje tudi za tekmo proti argentinskemu prvotiligašu Boca Juniorsu.

## Kot napovedano: spet remi v Bilčovsu

*Naš tednik je v pretekli številki napovedal remi med Bilčovsom in Žrelcem/Ebental — to smo tudi doživeli. Bilčovs je postal specialist za neodločene rezultate. Remi tega kola proti ASK v Celovcu (v nedeljo, ob 10.15) pa bi bil gotovo uspeh.*



Parti in Quantschnig sta skupaj rešila nevarno situacijo.

Foto: Fera

## Bilčovs Žrelec/Ebental 0:0

Bilčovs: Schaunig 4, F. Quantschnig 3, Schlemitz 3, Partl 4, J. Kuess 4, W. Kuess 4, A. Quantschnig 0 (35. Krainer 3), Ogris 3, G. Schaunig 3 (88. Wieser 0), Karlovčan 3, A. Quantschnig 3  
Bilčovs, 400 gledalcev  
Sodnik: Ch. Ruch (dober)  
Rdeči karton: Zechner (40.)

Čeprav je Žrelec igral 50 minut le z 10 igralci, Bilčovščanom ni uspelo dati zadetka. Tokrat je sicer manjkal Sigi Hobel, toda kljub temu bi morali Bilčovščani doma premagati številčno oslABLJENE nasprotnike. Dvanajsti remi v tej sezoni pa je gotovo tudi izraz dobre obrambe Bilčovsa. Kar manjka, so zadetki, ti bodo vsekakor potrebni, če se Bilčovs ne bo hotel znajti v nevarnosti za izpad. Žitara vas (12.) zaostaja le z dvema točkama.

**Naslednje kolo:** Žrelec — Ruda, Žitara vas — Vetrinj, Mostič — Šentlenart, Frantschach — Dobrla vas, Liebenfels — ASV, ASK — Bilčovs, Treibach — Št. Andraž

## Podliga vzhod:

1. Treibach	21	12	6	3	37:15	30
2. ASK/EDV	21	12	5	4	47:26	29
3. Liebenfels	21	11	7	3	35:20	29
4. Žrelec	21	11	4	6	39:18	26
5. Mostič	21	8	6	7	26:28	22
6. Šentandraž	21	6	10	5	28:33	22
7. Šentlenart	21	6	9	6	21:24	21
8. Vetrinj	21	6	8	7	20:18	20
9. Bilčovs	21	4	12	5	25:25	20
10. Ruda	21	7	6	8	20:26	20
11. ASV	21	6	7	8	27:26	19
12. Žitara vas	21	5	8	8	16:27	18
13. Dobrla vas	21	2	5	14	14:40	9
14. Frantschach	21	3	3	15	19:48	9

## Globošanom grozi predzadnje mesto

To kolo igrajo Globošani proti Sinči vasi, kjer zdaj trenira moštvo trener Nežmah, ki je nasledil Martina Lesjaka. S porazom bi imeli Globošani enako število točk kot Sinča vas, ob čemer bi grozil že izpad iz 1. razreda.

## Labod — Globasnica 1:0 (1:0)

Globasnica: Smrečnik 3, Mišetič 3, Fister 3, Fera 2, Sadjak 3, Pajancič 2 (Pleschgatterng 0), Ch. Micheu 2, Duller 3, Thonhofer 2, Blažej 2, Gregorič 2 (60. H. Micheu 0)  
Labod, 100 gledalcev  
Sodnik: Jäger (dober)  
Strelec: Veršovnik

Blažej, Gregorič in Thonhofer so napravili najlepše možnosti, tako

Globošani niso mogli dati nobenega zadetka. Nekateri igralci, kot npr. Pajancič, pa trenutno igrajo zelo slabo; Globošani so zašli v manjšo krizo. Proti Sinči vasi (v nedeljo, ob 17. uri v Globasnici) pa trener Štekl pričakuje zmago, s čimer bi se Globošani končno rešili izpada.

**Naslednje kolo:** Globasnica — Sinča vas, Galicija — Podkrnos, Metlova — Velikovec, Št. Pavel — Sele, Šmihel — Grebinj, Reichenfels — Labod, Pokrče — Železna Kapla

## 1. razred D:

1. Velikovec	20	18	1	1	70:10	37
2. Grebinj	20	14	4	2	37:13	32
3. Metlova	20	11	4	5	43:24	26
4. Šentpavel	21	7	8	6	27:29	22
5. Pokrče	21	9	3	9	33:28	21
6. Železna K.	21	6	8	7	32:35	20
7. Podkrnos	21	8	4	9	29:36	20
8. Labod	21	9	2	10	19:32	20
9. Reichenfels	21	7	4	10	30:39	18
10. Globasnica	20	5	7	8	33:40	17
11. Galicija	20	7	3	10	33:45	17
12. Šmihel	20	7	2	11	20:25	16
13. Sinča vas	21	6	3	12	29:48	15
14. Sele	21	1	5	15	20:51	7

## Selani že kujejo načrte za jesen v 2. razredu

## Sele — Šmihel 1:4 (0:1)

Sele: Silvert Užnik 3, Siegfried Užnik 3, Stern 3, Ando Oraže 2, F. Oraže 3, Pristovnik 2, Kulmesch 2, N. Čertov 2, Tropper 3, Achim Oraže 3, Hribernik 3

Šmihel: Leltgeb 5, dr. Ramšak 5, Krausler 4, Matschek 2, Juri 4, Grubelnig 5, W. Berchtold 4, Motschilnig 4, Buchwald 3, Gros 3

Sele, 200 gledalcev  
Sodnik: Zanin (dober)  
Streli: F. Oraže, oz. Gros, Buchwald, Gabrič, dr. Ramšak (11-m)

Šmihelčani so imeli nekoliko več od tekme in so zasluženno odnesli

obe točki. Vrh tega pa je dr. Ramšak zopet igral in v obrambi še dodatno ojačil moštvo; z enajstmetrovke pa je dal še zadetek.

Selani so po tem porazu dokončno izpadli iz 1. razreda. Sekcijski vodja Nanti Olip je razmišljal že o naslednji sezoni, ko bodo Selani igrali v 2. razredu in ko bo njihov cilj ponoven vstop v 1. razred. Igralci, ki danes igrajo, so podlaga za kader. K moštvo naj bi na novo pristopili trije do štirje novi igralci, poleg tega pa

še močan legionar iz Slovenije. Selani imajo pri drugih klubih tudi še svoje igralce, kot so Zdravko Oraže, Norbert Hribernik in Mirko Wieser, katere bi lahko dobili nazaj.

Trener Rajko Kožar pa se bo v naslednjih dneh izjasnil, ali bo še naprej treniral Selane, ki so bili letos zelo leni, saj so izredno slabo obiskovali treninge.



# Po šestih uspešnih letih zapušča Jagodič SAK

**Trener Lojze Jagodič bo s koncem sezone zapustil Slovenski atletski klub. Za ta korak sta se SAK in Jagodič domenila pretekli ponedeljek. Jagodič je bil trener SAK od sezone 84/85 dalje in je vseh 6 let treniral slovenske atletike, in sicer z izrednim uspehom.**

V sezoni 1983/84 je SAK izpadel iz podlige. SAK je tedaj pritegnil k sodelovanju Lojzeta Jagodiča, ki je popeljal klub z 10 točkami prednosti že v prvem letu na prvo mesto v podligi. V koroški ligi je postal SAK z Jagodičem kar dvakrat koroški viceprvak; lani je le za las zgrešil naslov prvaka.

V avstrijskem pokalu je SAK premagal kar dva prvligaša (LASK, Steyr), nekaj II. ligašev in dosegel celo 4. kolo.

Po koncu sezone se bo končalo šestletno delovanje Lojzeta Jagodiča pri SAK, ki je z njim postal po Koroškem še bolj znan, moštvo pa bolj kvalitetno.

Uspehe Jagodiča in SAK v zadnjih šestih letih bo Naš tednik v eni izmed naslednjih številčk še enkrat predstavil v posebni reportaži.

**Derbi SAK — Pliberk že v petek, ob 18.15 v Celovcu**

## Pliberk se še bori za koroški naslov

Pliberk se bo v petek boril za koroški naslov; SAK pa želi Pliberčanom načrte prekrizati. Igralci še niso pozabili, da je Pliberk lani v zadnji tekmi doma izgubil prot Trgu/Feldkirchen in tako SAK kljub zmagi proti VSV ni postal prvak. Vrh tega so tedaj navijači Pliberka po tekmi zmagi praznovali z 20 sodi piva...

Kapetan SAK Miha Kreutz je dejal, da bo SAK igral na zmago in si bo s tem sam skušal zagotoviti mesto spredaj. Enako optimističen je tudi trener Lojze Jagodič, ki si v svojem zadnjem derbiju želi zmago kot zaključno darilo.

Trener Pliberka dr. Ivan Ramšak ve, da je SAK doma zelo močan, saj že od oktobra 1988

ni doma izgubil nobene tekme.

Kljub temu mora Pliberk igrati ofenzivno, če želi še igrati pomembno vlogo v boju za naslov. Branilec Christian Lopinsky je tudi optimističen: „Če zmagamo, je še vse mogoče. Pravočasno smo spet prišli v formo.“

**Naslednje kolo:** Wietersdorf — Mölltal, Št. Vid — VSV, Kloppein — ATSV Wolfsberg, Borovlje — Breže, Irschen — Lienz, WAC — Trg, SAK — Pliberk

**Rezultati zadnjega kola:** Pliberk — WAC 1:0, Lienz — SAK 0:0, Mölltal — Št. Vid 1:0, VSV — Kloppein 0:0, Breže — Irschen 1:0, Trg — Wietersdorf 1:1, A. Wolfsberg — Borovlje 3:0

### Koroška liga:

1. WAC	21	11	8	2	37:14	30
2. Trg	21	12	5	4	28:14	29
3. Pliberk	21	12	4	5	34:19	28
4. SAK	21	7	12	2	21:12	26
5. Wieterd.	21	10	5	6	35:18	25
6. Šentvid	21	6	10	5	17:13	22
7. Lienz	21	8	5	8	34:30	21
8. Breže	21	7	6	8	33:35	20
9. Kloppein	21	7	6	8	26:35	20
10. VSV	20	6	7	7	24:21	19
11. Borovlje	21	5	6	10	24:33	16
12. Wolfsberg	21	6	3	12	21:36	15
13. Mölltal	21	6	3	12	16:31	15
14. Irschen	20	2	2	16	12:51	6

**V petek, 11. maja  
ob 18.15**

## SAK — PLIBERK

na igrišču ASV  
v Celovcu!

Predtekma  
ob 16.30

### Po zadnji tekmi veliko praznovanje

Po zadnji tekmi doma proti WAC bo SAK Jagodiču priredil veliko praznovanje, kamor bodo povabljeni vsi navijači in bivši igralci. Igrala bo tudi godba na pihala, SAK pa se bo uradno poslovil od svojega trenerja. Dogovorjeno je, da bo Jagodič ostal na vsak način klubu še svetovalec.

### SAK se pogaja z Draganom Rogičem

SAK se bo še ta ponedeljek pogajal z bivšim trenerjem SAK Draganom Rogičem, ki naj bi po

želji odbora SAK ponovno postal trener SAK. Rogič je bil že tri leta trener SAK (zadnjič v sezoni 80/81) in je pravzaprav postavil temelje za poznejše uspehe SAK. Pod strokovnim vodstvom Rogiča so dozoreli za I. moštvo igralci kot Marjan Velik, Martin Hobel, Justin Polanšek ali Miha Kreutz. Rogič, ki je bil tudi trener ljubljanske Olimpije, je trenutno v Beogradu.

Vse govornice o prihodu dr. Ivana Ramšaka nazaj k SAK pa so se razblinile že po prvem pogovoru med SAK in Ramšakom. Pliberški trener se o tej temi ni hotel pogovarjati; v Pliberku želi dokončati delo, saj ima tam še možnost osvojiti najvišji naslov.

## SAK bi lahko zmagal 5:0

**Rapid Lienz — SAK 0:0**

**SAK: Oraže 4, Stern 4, F. Sadjak 4, Čertov 4, Kreutz 4, Galo 3 (75. Jovičević 0), Urank 3, Velik 4, Blažs 3, Florjančič 4 (70. Hanser 0), M. Sadjak 3;**

Lienz, 300 gledalcev  
Sodnik: Hauk (dober)

Lienz je imel eno samo dobro priložnost za zadetek, SAK pa kar šest. Toda Florjančič dvakrat, Marjan Sadjak, Velik, Urank in še Hanser po enkrat iz dobrih pozicij niso mogli izkoristiti možnosti. Tako je SAK kljub dobri igri pustil točko v Lenzu.

### Važna zmaga ljubljanske Olimpije

Ljubljanska Olimpija je v 32. kolu I. zvezne nogometne lige doma premagala Dinamo Zagreb 3:0. Dinamo je drugouvrščen na lestvici. Po tej zmagi so Ljubljančani na 12. mestu s 26 točkami in niso več v neposredni nevarnosti za izpad. Vodi pa C. Zvezda (47) pred Dinamom (42) in Hajdukom (36). V medrepubliški ligi bosta po vsej verjetnosti izpadla NK Ljubljana in NK Koper, medtem ko se je Maribor še lahko rešil. V Slovenski ligi pa vodi 6 kol pred koncem Izola pred Domžalami.

# DIE ABGEORDNETEN-HITPARADE.

## DIE JURY

Karl Danning (Standard), Marie-Theres Hemberger (Presse), Dieter Kindermann (Krone), Daniela Kittner (AZ), Andreas Koller (Salzburger Nachrichten), Christoph Kotanko (Kurier), Klaus Musyl (APA), Eva Rossmann (Oberösterreichische Nachrichten).

Raus aus der Anonymität und weg vom Graue-Maus-Image! BASTA präsentiert die besten Parlamentarier zum Wahljahr.

Sei's drum. BASTA will dem Selbstbewußtsein und dem Mut der Abgeordneten hiermit auf die Sprünge helfen. Mit der Parlaments-Hitlist. Was dabei ins Auge springt, ist so überraschend nicht: In allen Bewertungskategorien tauchen immer wieder die gleichen Namen auf. Abgeordnete, die auffallen, lassen sich fast an den Fingern von zwei Händen abzählen. Der Rest ist Schweigen. Was durchaus wörtlich zu nehmen ist.

Gut die Hälfte der Abgeordneten meldet sich im Schnitt ein ganzes Parlamentsjahr lang weniger als 5 mal zu Wort. In der laufenden Sitzungsperiode (seit November 1989) standen die Abgeordneten Ernst Fink (VP), Kurt Heindl (SP), Helga Hieden-Sommer (SP), Franz Köck (SP), Ludwig Kowald (VP), Hermann Lußmann (VP), Jolanda Offenbeck (SP), Walter Renner (SP), Rudolf Staudinger (VP) sowie die Sozialpartner-Zwillinge Rudolf Sallinger (VP) und Fritz Verzetitsch (SP) erst einmal hinerm Rednerpult (Stichtag: 14. März). Stefan Schemer (SP) hat sich bis jetzt überhaupt ein totales Schweigegebot auferlegt.

Das wäre bei den beiden kleineren und derzeit einzigen Oppositionsfractionen rein arbeits-

Znani avstrijski magazin je letos zopet sestavil hit-listo parlamentarcev. Žirija je iskala najbolj agilnega, najbolj stvarnega, najbolj tihega in mdr. tudi najbolj zgovornega parlamentarca. Med zadnje je na 1. mesto uvrstila našega poslanca Karla Smolleja, ki ga tudi drugače ocenjujejo kot enega izmed najbolj delavnih in agilnih parlamentarcev in to ne nazadnje tudi v korist koroških Slovencev; to dokazujejo tudi rezultati — le da jih pri nas nekateri nočejo videti . . .

BASTA

## DIE VIELREDNER



1. Karel Smolle (Grüne)

2. Peter Pilz (Grüne), 3. Andreas Wabl (Grüne)

technisch gar nicht möglich. Kein Wunder, daß daher drei grün-Alternative die Rednerchart (Karl Smolle 30, Peter Pilz 29, Andreas Wabl 23 Wortmel-



NAŠ TEDNIK  
DJELATNA ZAJEDNICA  
GRADIŠČANSKIH HRVATOV

vabita na

## Disko-večer

s srečanjem mladine  
z Gradiščanske  
in Koroške

v petek, 18. maja 1990,  
ob 20. uri

v restavraciji  
„JUENNA“ v Čepičah  
pri Globasnici

Moderator: Marjan Velik  
Gost večera: „4 J“

## Generalni konzul se je poslovil

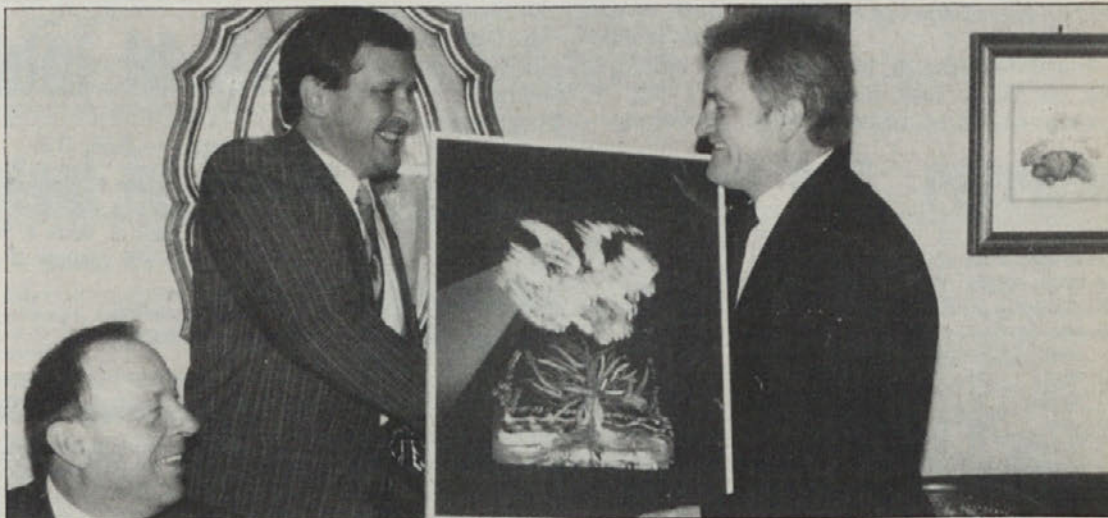
Pri Antoniču na Reki pri Šentjakobu sta se Narodni svet koroških Slovencev in Zveza slovenskih organizacij uradno poslovila od generalnega konzula SFR Jugoslavije v Celovcu **Boruta Miklavčiča**, ki bo v petek, 11. maja 1990, zapustil Koroško.

Borut Miklavčič je bil več kot pet let generalni konzul v Celovcu in je imel vedno tesne stike s koroškimi Slovenci, katerih dosledni zagovornik je bil v Sloveniji in tudi v odnosu z uradno Koroško. Pred-

sednik NSKS **dr. Matevž Grlic** se je poslavljajočemu se generalnemu konzulu iskreno zahvalil za ves trud in prizadevanost v korist koroških Slovencev in je izrekel upanje, da ga bo pot tudi vnaprej vodila med Slovence na Koroško, kjer je bil vedno toplo sprejet. V imenu ZSO je govoril tajnik **dr. Marjan Sturm**, pa tudi predsednik Zveze slovenskih za drug **Mihi Antonič** je spregovoril nekaj besed. Uradnega slovesa so se mdr. udeležili tudi bivši predsednik

KSOO **Fric Kumer**, bivši predsednik SPZ **Tomaz Ogris** in predsednik KKZ **dr. Janko Zerzer**.

Novega generalnega konzula SFRJ še niso imenovali; eden izmed kandidatov pa je menda Beltram.



Predsednik Narodnega sveta se je zahvalil in poslavljajočemu se generalnemu konzulu Borutu Miklavčiču daroval umetniško delo. Levo gostitelj, predsednik ZSZ, Mihi Antonič.

Slika: Fera